VAPAUS

Ilmestyy tiistaina, torstaina ja lauantaina — Perustettu vuonna 1917 — Canadan suomalaisten itsenäinen työväenlehti

No. 77 — Vol. XLV vuosikerta — SUDBURY, ONTARIO — Lauantaina, kesäk. 24 p. — Saturday, June 24, 1961

N-liitto lupaa allekirjoittaa rauhansopimuksen Itä-Saksan kanssa tänä vuonna

Moskova. — Neuvostoliiton pääministeri Nikita Hrushtshev sanoi täällä tällä viikolla, että Neuvostoliitto pitää itseään oikeutettuna aloittamaan ydinasekokeilut uudelleen jos Yhdysvaltain taholta tehdään ensin siten, kuten siltä taholta on jo uhattukin. Samalla pääministeri ilmoitti, että Neuvostoliitto tulee allekirjoittamaan rauhansopimuksen vielä tämän vuoden kuluessa Itä-Saksan kanssa vaikka länsimaiden kanssa ei päästäisikään mihinkään yhteisymmärrykseen Saksan ja Berliinin kohtalosta.

Hrushtshevin "kaksipiippuinen" varoitus länsimaille annettiin joukkokokouksessa, missä palautettiin mieliin natsi-Saksan Neuvostoliittoon 20 vuotta sitten suorittama hyökkäys.

Esiintyessään kokouksessa, pääministeri Hrushtshev sanoi,: "Sillä hetkellä kun Yhdysvallat aloittaa ydinasekokeilut. Neuvostoliitto tulee tekemään samoin."

Hrushtshev sanoi kuulijoilleen, että länsimaiden taholta on erinaisin verukkein hyljätty Neuvostoliiton ehdotus yleisestä ja täydellisestä aseistariisumisesta ja lisäsi, että Neuvostoliitto tulee esittämään ehdotuksensa kerta toisensa jälkeen.

"Jos länsimaat hyväksyisivät täydellisen ja yleisen aseistariisumisen, Neuvostoliitto hyväksyy vaikka minkälaisen valvonnan", sanoi pääministeri.

Pääministeri sanoi, että Neuvostoliitolla on tällä hetkellä erinäisiä ydinaseita, mitkä ovat kokeilemisen tarpeessa ja että vastuu niiden mahdollisesta kokeilemisesta lankeaa nyt Yhdysvaltain niskoille.

Hrushtshev sanoi samalla, että Neuvostoliitto ja muut Itä-Euroopan kansandemokraattiset maat tulevat allekirjoittamaan rauhansopimuksen Itä-Saksan kanssa tämän vuoden kuluessa.

Hän ehdotti, että länsimaiden tulisi yhtyä sellaisen sopimuksen allekirjoittamiseen, millä ei mitenkään loukattaisi minkään maan oikeuksia eikä annettaisi millekään maalle yliotetta toisen yli.

Sodan päättymisestä on kulunut kuusitoista vuotta, mutta rauhansopimusta Saksan kanssa ei olla vielä allekirjoitettu", sanoi Hrushtshev. "Länsivallat ovat ilmeisestikin sitä mieltä, että sotatilaa on jatkettava."

Pääministeri Hrushtshev sanoi, että länsimaat haluavat käyttää Saksan kysymystä keinona voimien mittelemiseksi ja lisäsi: "Varoitan kaikkia heitä. jotka kuten (Länsi-Saksan) kansleri Adenauer, vastaavat rauhaa rakastavan Neuvostoliiin ehdotuksiin vaatimalla jyrkkää kannanottoa."

"Me emme uhkaa sodalla", sanoi neuvostoliittolainen johtaja, "mutta jos he aloittavat sodan, emme pelkää sitä. Jos he päästävät sodan valloilleen, se tulee olemaan heidän itsemurhansa".

Tunnin kestävässä puheessaan Neuvostoliittolainen pääministeri sanoi, että Neuvostoliitto tulisi tuntemaan itsensä velvolliseksi lisäämään asevoimiaan jos länsivallat tekevät siten.

Hrushtshev oli puettu kenraaliluutnantin univormuun. mitä hänellä on oikeus pitää sen ansiosta, että hänet valittiin vuonna 1943 upseeriksi silloin kun hän johti kommunistisen puolueen työtä armeijassa ja taisteli natseja vastaan Kievissä ja Leningradissa.

Entinen neuvostoliittolainen sotilaskomentaja Saksassa marsalkka Vassily Chuikov ja eräs toinen puhuja sanoivat kokouksessa, että länsimailla ei ollut mitään erikoisia oikeuksia Berliinissä.

Hän sanoi, että länsimaista sotaväkeä ei ollut 100 kilometriä lähempänä sodan päättyessä.

"Tämän seikan valossa", sanoi marsalkka Chuikov, "Yhdysvaltain Britannian ja Ranskan valtapiirien väitteillä erikoisoikeuksista Berliiniin ei ole mitään perustaa. He eivät valloittaneet sitä."

— Maailman mahtavimman vuoriston, Himalajan, huippujen on todettu v. 1955 sattuneen maanjäristyksen jälkeen kohoneen 30 m ja niiden kasvu jatkuu edelleenkin.

Kuuluisa amerikkalainen TV-mies Jack Paar ja ottawalainen poika Henry Makow. Kuuluisuus on kutsunut Henryn näytöksensä New Yorkiin, koska tämä 11-vuotias poika on Pohjois-Amerikan nuorin päivälehden palstatoimittaja. Hänen "Kysykää Henryltä" palstallaan annetaan neuvoja kuinka vanhempien tulee käsitellä lapsiaan.

Leipävarras korkeammalle dollarin devalvoinnista

Toronto. — Hiljattain General Bakeries-leipomoyhtiön presidentiksi valittu Joseph P. Conrad sanoi täällä torstaina, että Canadan dollarin arvon laskeminen on johtanut väistämättömästi leivän hinnan korottamiseen.

Leipomoyhtiön presidentin lausunto oli ensimmäinen siihen suuntaan viittaava, että kuluttajien elinkustannukset tulevat nousemaan tuloksena finanssiministeri Donald Flemingin tiistaina esittämästä budjetista.

Mr Conrad, joka nimitettiin mainitun leipomoyhtiön presidentiksi vasta torstaina, ei voinut vielä sanoa kuinka suuri leivänhinnan korotus tulee olemaan eikä sitäkään koska se tulee astumaan voimaan.

Leivänhinta vähittäiskaupoissa nykyään vaihtelee 18 sentistä 24 senttiin yhden paunan leivästä.

Vehnäjauhojen hinta kohosi keskiviikkona 25 sentillä säkistä merkiten neljännessentin lisäkustannuksia keskinkertaista leipää kohden, sanoi Conrad. Tämä merkitsee sitä, että leivän vähittäismyyntihintaa on väistämättömästi korotettava, sanoi hän leipomoyhtiön vuosikokoukselle.

Vehnän hinta kohosi keskiviikkona 5 sentillä bushelia kohden $1.74 3/8:iin. Maailman vehnähinnat määritellään yleisesti yhdysvaltalaisssa dollareissa ja yhdysvaltalaisen dollarin arvon noustessa canadalaiseen dollariin verrattuna vehnän hinta luonnollisesti kohoaa canadalaisella dollarilla ostettaessa.

Erään suuren torontolaisen jauhomylly-yhtiön vaatima hinta vehnäjauhoista korotettiin torstaina $5.35:iin 100 paunan säkiltä keskiviikkona vallinneesta $5.10 hinnasta. Firman eräs puhemies väitti, että jauhomylly-yhtiöt ostavat vehnänsä aina sillä hinnalla kuin milläkin hetkellä vallitsee ja niinollen ne ovat pakoitettuja kohottamaan jauhojen hintaa vastaavassa määrässä.

Aikaisemmin tässä kuussa leipomoteollisuuden kansallisen neuvoston presidentti Oliver Hancock ilmoitti, että leipomofirmat olivat harkinneet leivän hinnan kohottamista yhdellä sentillä lisääntyvien tuotantokustannuksien takia.

— Suurin nykyaikainen automaattinen tulitikkukone voi haapatukista valmistaa ja pakata rasioihin 1,5 miljoonaa tikkua tunnissa.

TSHOMBE ON JÄLLEEN VAPAALLA JALALLA

Lumumban murhasta ja maanpetturuudesta syytetty mies esiintyy taas voimamiehenä

Leopoldville. — Maanpetturuudesta ja Patrice Lumumban murhasta eikä muista konnanteoista syytetty ja pidätetty Moise Tshombe vapautettiin täällä torstaina.

Katangan maakunnan "presidentti" Tshombe lupasi olla yhteistoiminnassa Joseph Ileon keskushallituksen kanssa, jonka vankina hän oli lähes 2 kuukautta.

Tshombe tiedoitti vapautumisestaan sanomalehtimiesten konferenssissa johon hän osallistui yhdessä Leopoldvillen hallituksen pääministeri Joseph Ileon ja kenraalimajuri Joseph D. Mobutun kanssa. Tshombe sanoi matkustavansa pian takaisin Katangan maakuntaan.

Tshombe kiitteli erikoisesti kenraalimajuri Mobutua ja sanoi, että viimeksimainitun alaisuudessa yhdistetään Katangan asevoimat Leopoldvillen hallituksen asevoimiin. Mobutun upseerit ottavat tehtäväkseen Katangan asevoimien uudelleen järjestämisen, sanoi hän.

Tshombe sanoi myös, että hän tulee lähettämään 16 senaattoriaan ja kansanedustajaansa pian kokoontuvaan Kongon parlamentin istuntoon. Mutta hän sanoi, että parlamentti ei voi kokoontua vielä ensi sunnuntaina.

"Minä olen ollut vapaa mies tämän päivän puolisesta asti" sanoi Tshombe tyytyväisesti hymyillen. Samalla hän vakuutti, ettei hänellä ole pidätyksensä johdosta mitään kaunaa Leopoldvillen hallitukselle. Hänen vangitsemisensa huhtikuun 26 pnä tapahtui ulkomaisen vaikutuksen ja joidenkin väärinkäsitysten johdosta, sanoi Tshombe lähemmin asiaansa selittäen.

Toronton rakennustyöläiset mielenosoitukseen maanantaina

Toronto. — Maanantaina ehkä nähdään rakennusteollisuuden täydellinen tyrehtyminen Torontossa riidan työnantajien ja työläisten kesken yhä kiihtyessä.

Valmiiksi sekoitettua betonia myyvät yhtiöt ovat jättäneet Teamsters-unionille ultimaatumin, missä ilmoitetaan, että sen alan työnantajat tulevat julistamaan voimaan työsulun ellei Teamsters-union jäsenet ole valmiita kuljettamaan betonia erinäisille työmaille pikettilinjojen läpi.

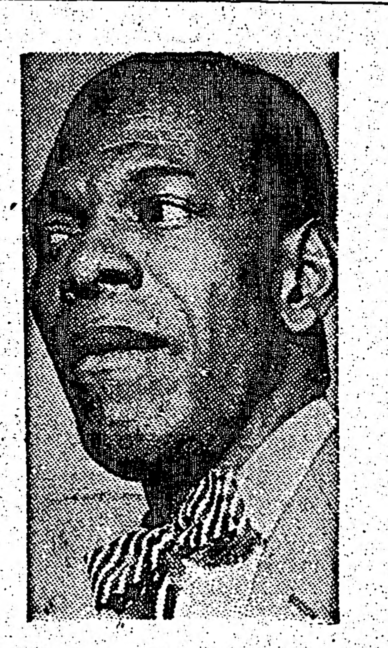
Heti tämän ilmoittamisen jälkeen Toronton rakennustyöläisten unioneuvoston taholta ilmoitettiin, että se on kutsunut joukkokokouksen pidettäväksi kansallisen näyttelyn kentällä maanantaina.

Kokouksessa odotetaan osallistuvan tuhansia työläisiä lukuisilta liikerakennustyömailta kautta Toronton.

Betoniyhtiöiden työsulku lopettaisi rakennustyöt niillä työmailla, joilla on käynnissä betonityöt tällä hetkellä. Näiden joukossa olisivat Gardinerin pikatie, Maltonin lentokentän työmaa ja kymmenittäin muita rakennustyömaita kautta Toronton.

Teamsters-union jäsenet, joita nyt uhkaa työsulku, kuljettavat myös muita rakennustarpeita työ-

Jatkuu 8 sivulla



Sydney A. Williams, värillisten canadalaisten edistämisyhdistyksen perustaja, on juuri palannut kuukauden kestäneeltä vierailulta Etelä-Afrikasta. Hän kehoitti Canadaa brittiläisen yhteisön konferenssissa painostamaan taloudellisten pakotteiden soveltamista Etelä-Afrikkaa vastaan. Hän sanoi, että Etelä-Afrikassa saattaa "räjähtää" ensi kuussa, jolloin siitä tulee tasavalta.

Eichmann syyttää Adenauerin nykyistä hallitussihteeriä juutalaisvainosta

Jerusalem. — Miljoonien juutalaisten murhasta syytetty Adolf Eichmann sanoi oikeuskäsittelyssä keskiviikkona, että nykyisen Länsi-Saksan hallitussihteeri Hans Globke oli syyllinen natsien toimenpiteisiin, joiden tarkoituksena oli riistää juutalaisilta kansalaisoikeudet ja takavarikoida heidän omaisuutensa.

Puolustuksen taholta näytettiin oikeudessa v. 1943 lokak. 1 pnä merkitty kaava Saksan turvallisuusjärjestön rakenteesta ja miten eri departmentit työskentelivät. Puolustuslakimies Robert Servatius pyysi Eichmannia selvittämään missä johtui, että Gestapon departmenttia, jota hän johti, laajennettiin käsittelemään, ei vain juutalaisten ja siirtolaisten asioita, mutta myöskin takavarikoimaan valtion vihollisten omaisuuksia ja riistämään kansalaisoikeuksia.

"Ilman epäilystäkään tämä johtui sisäministeriön kolmannen jaoston toimesta, jota johtivat Hering ja Globke", vastasi Eichmann.

Tällä puolustusasianajaja epäilemättä yritti osoittaa, että kaikki mitä Eichmann teki, perustui oikeutetusti niille laeille, jotka Saksan ministeriöt olivat saattaneet voimaan.

Tiistaina Servatius viittasi mr. Adenauerin neuvonantajaan ja sanoi: "Jos syytetty on syyllinen, silloin ovat myös korkeimmissa paikoissa olevat." Adenauer on yrittänyt puolustaa valtiosihteeriään sillä, että Globkella oli natsihallituksen aikana salainen yhteys katoliseen kirkkoon, jolle hän tiedoitti mitä natsit suunnittelivat.

Keskiviikkona Eichmann huomautti, ettei hän ole vastuullinen kaikista juutalaisia vastaan kohdistuneista raakuuksista Saksassa ja miehitetyllä alueella sodan aikana, kuten syyttäjät ovat pyrkineet osoittamaan.

Hän korosti, ettei hän ole toiminut koko Saksan juutalaisten asioiden johtajana, vaan ainoastaan gestapossa.

Hän kuitenkin tunnusti, että hän oli ollut yhteistoiminnassa SS-joukkojen kanssa juutalaisten ja puolalaisten siirtämiseksi pois niiltä alueilta idässä, jotka yhdistettiin Saksaan.

Kansleri Adenauerin neuvonantajan kytkeminen Eichmannin jutun yhteyteen voi tehdä vakavan poliittisen vaikutuksen kun syyskuussa toimitetaan vaalit Länsi-Saksassa.

Kokoomushallitus Laosin ongelman ratkaisemiseksi

Geneve. — Laosin eri poliittisia suuntia edustavat kolme prinssiä ovat päässeet Zyrichissa pitämässään neuvotteluissa sopimukseen siitä, että Laosissa olisi perustettava kaikkia osapuolia edustava kokoomushallitus.

Neljä päivää kestäneiden neuvottelujen jälkeen ilmoitettiin että vaikka sopimukseen tarkoitusperässä on päästy, vielä ei olla sovittu siitä kuka tulisi johtamaan sellaista hallitusta ja koska se astuisi virkaan.

Länsimielinen prinssi Buon Oum, puolueettoman kannan omaksunut Laosin laillisen hallituksen pääministeri Souvanna Phouma ja hänen velipuolensa vasemmistolaisten Pathet Laon joukkojen johtaja prinssi Souvanna Vong ilmoittivat allekirjoittamassaan tiedoituksessa, että kaikki osapuolet tulevat olemaan edustettuna uudessa hallituksessa.

Itse hallituksen muodostaminen jää vielä pidettävien neuvottelujen varaan. Kuitenkin tiedonannossa sanottiin, että tarkoitus on perustaa maata yhdistävä, rauhanomainen, itsenäinen ja riippumaton sekä puolueeton hallitus. Nämä neuvottelut pidettänee niin aikaisin kuin mahdollista.

Vielä ei olla määrätty mitään päivänmäärää näiden neuvottelujen pitämiseksi, mutta erään puhemiehen kertoman mukaan ne voidaan pitää Zyrichissä, Genevessä tai Laosissa.

Neljäntoista vallan Laosin tulevaisuutta pohtivaan täällä koolla olevaan konferenssiin osallistuvilla edustajilla ei ollut jaljoakaan sanomista laosilaisten prinssien tiedonannon johdosta. Neuvostoliittolaisen edustajiston taholta sanottiin, että alku oli hyvä. Yhdysvaltalaisella edustajistolla ei ollut mitään sanomista.

Yhdysvaltain talutusnuorassa kulkeva Boun Oumin hallitus on boikottanut 14 vallan konferenssia siitä syystä, että siihen on osallistunut myös Pathet Laon joukkojen edustajat mutta, nämä viimeiset tiedot osoittavat nyt, että hän on joutunut suostumaan yhteistoimintaan kaikkien toisten laosilaisten kanssa Laosin puolueettomuuden ja riippumattomuuden takaamiseksi.

Yhdysvaltalaismielinen Thaimaan edustaja käveli aikaisemmin ulos konferenssista siitä syystä, että siihen ei sallittu oikeistolaisten osallistumista. Konferenssin istunnot on keskeytetty nyt ensi maanantaihin asti.

Tuuli vei puolustuslaitoksen $150,000 hintaisen rakennuksen

Medicine Hat. — Täällä ryhdyttiin torstaina tutkimaan sitä kun puolustuslaitoksen $150,000 hintainen kokeilurakennus hajosi noin 30 mailia täältä lännelle.

150x300 jalan suuruinen Suffield Experimental Station hajosi keskiviikkona. Siinä rakennuksessa suoritettiin kokeita bakteeri- ja kemikaaliaseita puolustamista varten.

Täällä oletetaan, että tiistai-iltainen 60 mailin tuntinopeudella riehunut tuuli aiheutti tämän rakennuksen hajoamisen. Ainoastaan rakennuksen pääseinät ovat enää pystyssä.

Tämä rakennus tehtiin v. 1952. Se tuli silloin maksamaan $150,000. Aseman päällikkö, A. M. Pennies sanoo, että rakennuksessa olleista laitteista pelastui osa, mutta rakennus kokonaisuudessaan hajosi mihinkään kelpaamattomaksi.

YHDYSVALLAT VALMIS NEUVOTTELEMAAN

Washington. — Valtiosihteeri Dean Rusk sanoi sanomalehtimiehille torstaina, että hän ei pidä Neuvostoliiton pääministerin Hrushtshevin lausuntoa ja lupausta rauhansopimuksen allekirjoittamisesta Itä-Saksan kanssa tämän vuoden kuluessa minään ultimaatumina ja että hän odottaa joita diplomaattiset neuvottelut Neuvostoliiton ja Yhdysvaltain välillä tulevat jatkumaan vielä pitemmän ajan.

Rusk sanoi, että Yhdysvallat on valmis neuvottelemaan Neuvostoliiton kanssa Berliinin tulevaisuudesta ja Saksasta "estääkseen mahdollisuudet aloittaa jälleen maailmansota."

Hän ei pitänyt mahdottomana sitä, että Neuvostoliiton pääministeri Hrushtshev ja Yhdysvaltain presidentti Kennedy tapaavat vielä toisensa keskustellakseen näistä asioista.

Sanomalehtimiesten kysyessä häneltä josko odotetaan uuden huipputason neuvottelujen pitämistä. Rusk sanoi, ettei hän halua mitenkään vihjata millä tasolla neuvotteluja tultaisiin jatkamaan. Kysymys hänen mielestään on kerrassaan tulevaisuuden ratkaistavissa. Mutta siitä huolimatta hän oli sitä mieltä, että neuvotteluja tullaan jatkamaan pitemmän ajan.

Hän kuvasi nykyistä Saksan jakautuneisuutta epänormaalisena mutta korosti samalla että länsimaisella taholla tullaan edelleenkin vaatimaan "oikeuksiaan" Berliinissä ja että Länsi-Berliinin "vapaus" tullaan takaamaan.

Valtiosihteeri Rusk ei hyljännyt lopullisesti myöskään sitä senaattori Mansfieldin ehdotusta, että Itä- ja Länsi-Berliineistä muodostettaisiin vapaa kaupunki kansainvälisen suojeluksen alaisena.

VIIME TIEDOT

Ottawa. — Finanssiministeri Donald Fleming ilmoitti torstaina parlamentin alahuoneessa, että hän tulee esittämään ehdotuksen laiksi, jolla erotettaisiin toimestaan Canadan pankin kuvernööri, joka aikaisemmin kieltäytyi hallituksen pyynnöstä huolimatta eroamasta vapaaehtoisesti tärkeästä asemastaan.

Toronto. — Toronton rakennustyöläisten lakon yhä laajentuessa pääministeri Frost ilmoitti torstaina, että Ontarion hallitus tulee nimittämään kuninkaallisen komission tutkimaan työnantajien ja työläisten välisiä suhteita.

Toronto. — Sekatyöläisten union suhdanneasiainjohtaja Giancarlo Stefanini tuomittiin torstaina kuudeksi kuukaudeksi vankeuteen poliisien häiritsemisestä virkatehtävissään. 104 muuta Toronton lakossa olevaa rakennustyöläistä on pidätetty ja syytökset heitä vastaan käsiteltänee piakkoin.

Sioux Lookout. — Luoteis-Ontariossa riehui torstaina 28 metsäpaloa, joita sammuttamassa oli 1,000 miestä ja 30 lentokonetta. Palot ovat polttaneet Kenoran ja Sioux Lookoutin alueilla tähän mennessä tänä vuonna 14,000 eekeriä arvokasta metsää ja riehuvat edelleen 15,000 eekkerin alueella.

CNR:lla pakollinen eläkejärjestelmä

Eläkeoikeuksien mukana kulkeminen työmaalta toiselle keskustelun aiheena valiokunnassa

Ottawa. — Kansallisessa mittakaavassa toimiva työläisten mukana työmaalta toiselle siirtyvä eläkejärjestelmä on mahdollinen ehkä vain siten, että sen hallinnosta huolehtii liittohallitus, selitti CNR:n presidentti Donald Gordon täällä torstaina.

Puhuen asiasta alahuoneen rautieasiain valiokunnan istunnossa, mr. Gordon sanoi, että CNR:n eläkejärjestelmä myöntää uusille työläisille ehdottoman oikeuden (vested right) eläke-etuisuuksiin. Mutta näitä oikeuksia ei voida kuitenkaan toteuttaa taanehtivasti — vanhempiin työläisiin nähden, selitti mr. Gordon. Hän lupasi, että CNR tulee uudelleen tutkimaan eläkekysymyksen tätä puolta, mutta hän ei voinut antaa mitään lupauksia parannuksista.

Yhtenä probleemana on CNR:n eläkeläiset, jotka 30-luvun pulavuosina joutuivat pakkolomautuksen vuoksi keskeyttämään palvelunsa.

Finanssiministeri Fleming sanoi tiistaisen budjettipuheensa yhteydessä, että liittohallitus pyrkii yhteistoimintaan maakuntien kanssa sikäli, että eläkeoikeudet saataisiin työläisten mukaankulkeviksi heidän siirtyessään työmaalta toiselle.

Mr. Gordonin mielestä tämä parannus tulisi mahdolliseksi vain siten, että liittohallitus huolehtisi kansallisesti eläkekassasta, Samalla hän vaati työläisten kohdalta pakolliseksi eläkekassaan kartuttamista.

Hänen katsantokantansa mukaan työläisten mukana kulkevaan eläkerahastoon maksaisi osansa sekä työnantajat että työläiset ja nämä rahat menisivät hallituksen valvonnassa olevaan kansalliseen eläkerahastoon.

Selittäen CNR:n nyt voimassaolevaa eläkejärjestelmää mr. Gordon sanoi että ennen v. 1935 voimaan astunut eläkejärjestelmä koskee yhtiön kaikkia työläisiä, eikä työläisten tarvitse maksaa siitä mitään. Sen perusteella työläiset voivat saada $25.00 kuukausieläkkeen, selitti Donald Gordon. Tämä yllämainittu eläkejärjestelmä on CNR:n yhtiössä vieläkin niiden työläisten kohdalta, jotka eivät ole yhtyneet siihen eläkejärjestelmään minkä puitteissa työläisiltäkin peritään vissi eläkemaksu palkasta. CNR yhtiö pani toimeen erikoiskampanjan vuosina 1952 ja 1959 saadakseen kaikki työläisensä yhtymään pakolliseen eläkejärjestelmään, missä työläiset maksavat osansa. Vuodesta 1953 lähtien on kaikilta CNR:n työläisiltä peritty eläkemaksu.

* * *

Työväenliikkeen toimesta on viimevuosina vaadittu lisääntyvässä määrässä työläisille ehdotonta (vested rights) oikeutta eläkeisiinsä. Monilla teollisuusaloilla on omat eläkekassansa, mihin työläiset ja työnantajat maksavat vissin määrän viikottain. Mutta jos työläinen eroaa yhtiön palveluksesta ennen eläkeikään tultuaan hän menettää eläkeoikeutensa ja hänen eläkerahansa jäävät yhtiön kontrolloimaan eläkerahastoon.

Tämä on huutavaa vääryyttä, selittävät ammattiyhdistykset ja muut työväenjärjestöt. On päästävä siihen, että työläisillä on ehdoton oikeus saada eläkkeensä — ainakin siinä määrin mikäli on ehditty siihen maksaa — siinäkin tapauksessa että hän tulee työkyvyttömäksi ja joutuu syystä tai toisesta jättämään paikkansa ennen eläkeikään tuloaan. Tähän liiittyy toinenkin seikka, nimittäin se, että kullakin työläisellä täytyy olla oikeus "kuljettaa" mukanaan eläkekassaansa työmaalta toiselle muuttaessa jotenkin siihen tapaan kuin häntä seuraa esimerkiksi työttömyysvakuutus.

"SAAVUTTAKAAMME JÄLLEEN MAAMME ITSENÄISYYS"

Toronto. — Canada-päivän samassaan canadalaisille Canadan kommunistinen puolue sanoi tällä viikolla mm. seuraavaa:

Kuuden vuoden kuluttua, heinäkuun 1 päivänä 1967, tulemme juhlimaan maamme syntymisen englannin- ja ranskankieltä puhuvien canadalaisten liittovaltion 100. vuosipäivää.

Useimmat ajattelevat canadalaiset vielä ihmettelevät josko maamme 100-vuotispäivänä tullaan näkemään Canada todella itsenäisenä tai tulemmeko siihen mennessä olemaan yhä enemmän riippuvaisia Amerikan Yhdysvalloista.

Totta kyllä, suuntaus tällä hetkellä on kohti suurempaa taloudellista, kulttuurista, poliittista ja sotilaallista Yhdysvalloista riippuvaisuutta. Jos on olemassa yksikään seikka, mikä huolestuttaa canadalaisten enemmistöä, se on Canadan oleminen Yhdysvaltain armoilla. $17 miljardia yhdysvaltalaista rahaa kontrolloimassa meidän tärkeimpiä teollisuuksiamme, ollessa vaara Yhdysvaltain atomiaseiden sijoittamisesta Canadan alueelle tänä vuonna, Yhdysvaltain valtioministeriön saboloidessa kaupankäyntiämme Kiinan ja Kuuban kanssa, meillä on syytä olla huolissamme.

Yhdysvaltain aseistamien ja rahoittamien asejoukkojen hyökättyä rikollisesti Kuubaan presidentti Kennedy ilmoitti, "Kennedyn opistaan" maapallon länsipuoliskolle.

Lausunnossaan hän sanoi, että Yhdysvallat ei tule epäröimään ryhtyessään toimenpiteisinin mitä tahansa länsipuoliskon maata vastaan, jos se maa seuraa Yhdysvaltain hallitukselle epämieluista politiikkaa.

Ei koskaan aikaisemmin ole rauhanaikana esitetty minkään maan taholta toiselle niin julkeata uhkausta.

Ei ole mikään ihme se, että canadalaiset sanomalehdet ja canadalaiset maan rannasta toiseen olivat kauhuissaan Kennedyn lausunnon johdosta ja tunsivat mielipahaa sen takia.

Kuitenkin on tosiseikka se, että Diefenbakerin hallitus liberaalipuolueen kannattamana (liberaalit hallituksena ollessaan seurasivat vuosikaupalla Canadan Yhdysvaltoihin integroimisen politiikkaa) ei taistele Canadan itsenäisyyden puolesta, vaan, huolimatta äänekkäistä sanoista, todellisuudessa antautuu Yhdysvaltain edessä.

Syy on selvä: toryt ja liberaalit edustavat niitä canadalaisia monopoleja — pankkeja, vakuutusfirmoja, teollisuusyhtiöitä — jotka toimivat käsikädessä suurten yhdysvaltalaisten yhtiöiden kanssa.

Canadan pääomasta suuren osan omistavat henkilöt eivät ole Canadan patriootteja, he tuntevat uskollisuutta vain yhdelle tekijälle, se on enimmäisvoitto.

VAPAUS
(LIBERTY) — Independent Labor Organ of Finnish Canadians. Established Nov. 6, 1917. Authorized as second class mail by the Post Office Department, Ottawa. Published thrice weekly: Tuesdays, Thursdays and Saturdays by Vapaus Publishing Company Ltd., at 100-102 Elm St. W., Sudbury, Ont., Canada.

Telephones: Bus. Office OS. 4-4264; Editorial Office OS. 4-4265. Manager E. Suksi. Editor W. Eklund. Mailing address: Box 69, Sudbury, Ontario.
Advertising rates upon application. Translation free of charge.

TILAUSHINNAT:

Canadassa:	1 vk. 8.00	6 kk. 4.25		
		3 kk. 2.50		
Yhdysvalloissa:	1 vk. 9.00	6 kk. 4.80		
Suomessa:	1 vk. 9.50	6 kk. 5.25		

Flemingin köyhä budjetti

Vaikka liittohallituksen budjetin "munimisessa" tarvittiin pari kuukautta ylimääräistä aikaa, ja vaikka sitä mainostettiin etukäteen suureksi mestariteokseksi, jonka perusteella maan talouselämä saadaan jälleen "laajenemisen" eli kasvun tielle, niin kaikesta huolimatta suuri elefantti synnytti taas pienen silmättömän ja karvattoman hiiren pojan. Tosiasiassa valtiovarainministeri Flemingin tiistaina esittämän budjetin perusteella ei "laajene" eikä kasva juuri mikään muu kuin kansallinen velkataakkamme meille ja tuleville sukupolville sekä tavallisen kansan muutenkin suuret talousvaikeudet. Todistuksiako?

Itse valtiovarainministeri Fleming sanoi, että tämän budjetin perusteella odotetaan kansallisten taloustulojen kasvua tämän tilivuoden aikana ainoastaan 3-prosenttisesti — viime vuonna hän ennusti 6 prosentin kasvua ja poltti siinä pahasti ennustajanäppinsä, mutta samalla hän myönsi avoimesti, että nykyinen kroonillinen joukkotyöttömyys tulee kaikesta huolimatta jatkumaan. "Minä uskon kansallistulojen nousevan 3-prosenttisesti" sanoi mr. Fleming maratoonipuheessaan tiistai-iltana. ". . . Todennäköisesti se ei laske työttömyysmäärää siedettävämmälle tasolle."

Ja sellainen budjetti mikä ei voi varata työtä työttömillemme ei kerta kaikkiaan vastaa nykyhetken kansallisia tarpeita. Tosiasia nimittäin on, että maassamme tarvitaan välittömästi hallituksen toimesta järjestettäviä suurisuuntaisia kehitystöitä jos mielitään varata hetikohtaisesti työtä tuhansille työttömillemme. Sen lisäksi tarvitaan harkittuja ja kauaskantoisia toimenpiteitä, valmiita kulutustavaroita, koneita ja muita tarvikkeita tuottavien teollisuuslaitosten kehittämiseksi, sekä sellaista rauhanomaista, ts. puolueetonta ulkopolitiikkaa, minkä perusteella voimme kansakuntana kehittää kaupankäyntiä kaikkien niiden maiden kanssa, jotka haluavat molemminpuolisen edun perusteella olla kauppasuhteissa Canadan kanssa.

* * *

Kieltäytyessään vähentämästä varustelutarkoitukseen haaskattavia suuria rahamääriä, mikä tarkoittaa asiallisesti puhuen Washingtonin ulkopoliittisessa talutusnuorassa kulkemisen jatkamista, liittohallitus yrittää parantaa tilannetta finanssipoliittisilla kikkakonsteilla, joista voi ajan mittaan olla enemmän vahinkoa kuin hyötyä.

Ainoa tuntuvampi apu talouselämämme elvyttämiseksi tässä budjetissa on se kohta, minkä perusteella poistetaan Canadassa valmistettavista autoista 7½ prosentin valmistevero. Se alentaa arviolta keskimäärin noin $3,000 arvoisen auton hintaa $150.00 kappale. Selvää on, että tämä parantaa vähän Canadassa valmistettavien henkilöautojen kilpailukykyä ja elvyyttää vastaavasti autoteollisuuden kriisiä. Tämä pitää paikkansa sittenkin, vaikka tästä verohelpotuksesta pääsevät hyötymään pääasiassa vain keskiluokkalaiset ja korkeimmin palkatut työläiset, eli ne canadalaiset jotka pystyvät uusia $3,000 hintaisia autoja ostamaan. Suuri enemmistö canadalaisista ei voi taloussyistä enää sellaisia autoja ostaa — he ovat joko aivan ilman autoa, ostavat jonkun halvemman eurooppalaisen auton tai turvautuvat kerta toisensa jälkeen käytettyjen autojen ostoon.

* * *

Mutta budjetissa esitetyt muut "lääkkeet" ovat melko karvaita nautittavaksi ja kaiken lisäksi niiden parantava voima on hyvin kyseenalaista laatua.

Vakuuttaen kuulijoilleen, ettei nykytilanteessa ole suurempaa vaaraa "inflaatiosta" — ja se pitänee paikkansa sikäli kuin taloudellinen lamatilanne jatkuu — mr. Fleming esitti budjetissaan 600 miljoonan dollarin tappion. Toisin sanoen, liittohallitus aikoo tämän tilivuoden aikana elää vastaavasti yli varojensa, eli kuluttaa $600,000,000 ($32 jokaista miestä, naista ja lasta kohti, eli noin $130.00 jokaista keskinkertaista nelihenkistä perhettä kohti) enemmän, mitä se erinäisinä veroina saa kerätyksi kassaansa. Se lisää täten sekä nykyisen että tulevien sukupolvien taloustaakkaa vastaavasti.

Yhtenä muuna parannuskeinona sanotaan sitä kun Canadan dollarin arvo lasketaan Yhdysvaltain dollarin arvon alapuolelle — ehkä 95 sentin paikkeille tai sitäkin alemmaksi.

Meille on aikaisemmin yritetty selittää jonkinlaiseksi hyvinvoinnin ja kunnian merkiksi sitä kun Canadan dollarin arvo on toisen maailmansodan jälkeen ollut Yhdysvaltain dollaria korkeampi.

Nyt sensijaan mr. Fleming selitti dollariparkamme arvon alentamista jonakin ihmeläääkkeeksi, joka auttaa kotimaisen teollisuuden kehitystä ja koituu siunaukseksi koko kansakunnalle. Ihmetellä vain täytyy, että miksi tällaista rahanarvon alentamiseksi ei ole suoritettu aikaisemmin?

Asiallisesti puhuen dollarin arvon alentaminen ja suuri budjettitappio lisäävät inflaatiopainetta maassamme. Nähtäväksi vain jää, missä määrin mr. Fleming on oikeassa siinä, että laman jatkuessa ei inflaatiosta ole suurempaa vaaraa. Varmaa kuitenkin on, että rahan arvon alenemisen johdosta nousee vastaavasti ulkomailta tuotettavien tavarain ostohinta. Se lysti lankeaa siis kaikkien canadalaisten maksettavaksi! Missä määrin tämä ulkomailta tuotettavien tavarain hintojen nousu rajoittaa tuontia Yhdysvalloista ja siten näiden tavarain valmistamista kotimaassa, se on vielä monessa. Muistaa nimittäin tulee, että länsimaailmassa puhutaan nykyään melko laajassa mitassa punnan ja muiden rahayksikköjen, mukaanlukien Yhdysvaltain dollarin arvon alentamisesta. Jos osoittautuu, että Fleming olisi ottanut vain "varaslähdön" laajemmin kehittymässä devalvaation sarjassa, niin se ei auta hiuskarvan vertaa ulkomaakauppamme tappion vähentämistä, vaan heikentää kansanjoukkojen ostokykyä ja siten pahentaa pitemmän päälle niitä talouspulmia, joita sen pitäisi muka parantaa.

* * *

Dollarin arvon alentamisen pitäisi myös parantaman — kansanjoukkojen kustannuksella sekin — Canadassa tuotettavien tavarain kilpailukykyä ulkomaanmarkkinoilla. Teoreettisesti on sekin tietenkin mahdollista, mikäli monopolipääoman kontrollissa olevat tuotantolaitoksemme eivät pistä siitä saatavia etuja lisävoittoja taskuihinsa kotimaistenkin tavarain hintojen korottamisen avulla.

Ja vaikka valtionvarainministerin puhe oli pituutensa puolesta ennätyspitkä maratoonipuhe täällä Canadassa, siitä ei kuitenkaan löydy yhtään ainoata ehdotusta tai esitystä miltei vararikkotilassa olevien kaupunkien ja muiden kuntien talousaseman huojentamiseksi.

Lyhyesti sanoen, mr. Flemingin budjettipuhe jätti paljon toivomisen varaan. Totta on että tuntuvampia korjauksia siihen saadaan vain suuremman remontin avulla — vähentämällä varustelumenoja, lisäämällä suuryhtiöiden veroja jne. Mutta sitähän varten on alahuoneen jäsenet valittu eri puolilta maata, että he huolehtisivat kansakunnan yhteisistä asioista. Nyt onkin vaadittava mahdollisimman voimaperäisesti, että kunkin alueen parlamenttijäsenet ryhtyvät puolueyhteyksistään huolimatta vaatimaan parannuksia mr. Flemingin tiistaina esittämään kovin heikkoon ja köyhään budjettiin.

Suurjuhlien pääkaupunki -- Sudbury

Nyt kun Canadan Suomalaisten Järjestön ja Suomalais-Canadalaisen Amatööriurheiluliiton liittojuhlat pidetään Sudburyssa elokuun alussa, niin ihmisten mielenkiinto varmaankin on kohdistunut Sudburyyn. Monet Sudburyyn saapuvat vieraat ovat jo ennakolta tutustuneet paikkakuntaan, mutta saapuu myös sellaisia, jotka ovat vähemmän tutustuneet tähän maailman suurimpaan nikkeliteollisuuden keskukseen ja tuleepa sellaisia, jotka eivät koskaan ole käyneet täällä. Siksipä lienee paikalleen, että esitämme suurjuhlien pääkaupungin.

Maantieteellisesti Sudbury on Canadan suurimpien suomalaisasutusten keskipisteessä. Etelässä on Toronto, jossa on paljon suomalaisia ja lisäksi St. Catharines, Sarnia ja Windsor joissa asuu huomattavasti kansalaisiamme. Matkaa Torontoon on noin 250 mailia ja Windsoriin on noin 200 mailia pitempi matka.

Idässä vähän yli 400 mailin päässä on Montreal, jossa asuu paljon suomalaisia. Sieltä saapuville on matka Sudburyyn siitäkin kiintoisa, nen koska tie kulkee maamme pääkaupungin Ottawan läpi.

Pohjoisessa ovat sellaiset suomalaiskeskukset kuin Timmins, South Porcupine, Kirkland Lake, Rouyn, Val 'dor sekä Cobalt. Cobaltiin on vajaa 200 mailia ja Timminsiin yli 300 mailia.

Länteen Sudburysta ovat Sault Ste. Marie, Port Arthur ja Fort William. Ensiksi mainittuun paikkaan on noin 200 mailia ja viimeksi mainittuihin yli 600 mailia.

Viimeksi Sudburyssa pidetyn suurjuhlan aikana ei ollut vielä käytössä valtatie no. 69, kun ennyt on, joka lyhensi matkaa Torontoon yli 70 maililla. Transcanadan maantien avaaminen Järvienpäähän lyhensi matkaa ainakin 300 maililla. Kuten huomaatte Sudbury on maantieteellisesti suomalaisasutusten keskipiste.

Kun Torontosta matkalla Sudburyyn sivuuttaa Parry Soundin suuremmat asutuskeskukset katoavat. Sitä vastoin maisemat ovat vaihtelevia, kauniita männikkökankaita ja tie on erinomaisessa kunnossa. Välillä ohitetaan kaksi suurta jokea, esiksi Pickerel-joki ja sitten French-joki ja sitten ainoastaan maili siitä Sudburyyn päin historiallisesti kuuluisa French-joki. Viimeksimainittua jokea kulki ensimmäisen kerran alas valkoinen mies ranskalainen tutkimusmatkailija Champlain 1615.

Pian tämän jälkeen sivuutetaan Burwashin vankifarmi ja sen jälkeen alkaa näkymään pikkukyliä ja asutus tihenee sitä mukaan kun lähestytään Sudburya.

Kun tulee idästä ja sivuuttaa Ottawan, tie kulkee kaunista Ottawajoen laaksoa pitkin aina Mattawaan saakka. North Bayn jälkeen kulkee tie Nipissingin järven rantoja pitkin ja paperitehdaskauppalan Sturgeon Fallsin sivuutettua tulee hedelmällistä farmiseutua. Sitä mukaan kun lähestyy Conistonia matkustaja huomaa, että kasvillisuus alkaa vähetä ja kun Wahnapitaeen joen yli päästään ja noustaan ensimmäisen mäen päälle kohtaa hänät hämmästyttävä maisema. Maisema on musta kuin palanut eikä juuri ensinkään näy vihreää. Näyttää siltä kuin olisi kuun hedelmättömällä pinnalla. Conistonin kauppalassa tosin näkee vähän vihreää kun siellä on istutettu vesihaapaa, joka on ainoa tulikiven savua kestävä puu.

Kun pohjoisesta tullaan ja sivuutetaan kulta-alue, niin tullaan Englehartin viljelysalueelle. New Liskeardin kauppalassa näkyy jo Timiskamingin järvi, jonka rantoja tie seuraa Haileyburyyn saakka. Pian tämän jälkeen tulee kuuluisa hopeaperukka Cobalt. Se on edelleenkin Canadan suurin hopeatuotantokeskus. Siellä oli aikoinaan niin paljon hopeaa, että sitä voi irrottaa maan pinnalta kallioista ja tien varrellakin näkyy kallioissa ikäänkuin suuria "halkeamia", joista hopean kaivajat ovat kaivaneet hopeaa.

Etelämpänä Cobaltista lähtien alkaa kaunis järvialue ja jos haluaa, niin voi valtatieltä kääntyä oikealle Fieldiin ja sitä tietä Sturgeon Fallsille, joka lyhentää matkaa noin 20 mailia sensijaan, että menisi North Bayn kautta.

Lännestä kaksoiskaupungeista tulevat saavat ihailla Trans-Canadan valtatien varrella olevia komeita maisemia.

Tie seuraa Superior-järven rantaa ja varsinkin vähän ennen Pigjokea tie kulkee niin korkealla, et ä sieltä on suuremmoinen näköala Superiorille. Välillä on "rautakauppala" Wawa, jossa asuu huomattava määrä suomalaisia. Sault Ste Mariesta lähdettyä tie kulkee jonkun matkaa Huron-järven rantaa. Beaver Lakella sivuutetaan CSJ:n Beaver Laken osaston uusi mahtava haali ja ympäristön seudut muistuttavat suomalaista maaseutua.

Ennen Copper Cliffia alkaa taivaanrannalta näkyä suuria savupatsaita, ja pian tulee näkyviin savupiippu, joka on Incon rautatehtaalla ja sen korkeus on 615 jalkaa, eli korkein Britannian kansojenyhteisön maissa. Pian sivuutetaan Incon sulattimo ja päätäpäin jo näkee, että se on jättiläislaitos.

Tässä yhteydessä on huomautettava, että teitä pitkin Sudburyyn tullessa näkee Sudburyn vain pitapuolisesti sillä Sudburyn alue sa laa kaikkien parhaimmat puolensa ensikertalaiselta.

Kesäkkeskellä ja varsinkin suurjuhlienne aikana elokuussa näkyy Sudburyn ympäristössä paljon amerikkalaisia autoja. Mistä tämä johtuu, voi mahdollisesti joku kysyä.

Selvitys on siinä, että Sudburyn alue on kuuluisa rikkaista kalavesistä ja eriomaisista peuramaista ja siksi juuri amerikkalaiset tulevat tänne kalastelemaan ja metsästelemään.

Tiet Sudburyyn, kuten muuallakin kulkee pääasiassa järvettömiä ja joettomia alueita pitkin. Mutta Sudburyn ympäristöön rikas järvistä. Onhan Sudburyn kaupngin alueella kaksi melkoisen kokoista järveä ja joukko pienempiä järviä.

Sudburysta ei tarvitse mennä kuin jonkun mailin, niin pääsee Lakelle, eli "pitkällejärvelle" joka on kymmenkunta mailia pitkä Kolmisenkymmentä mailia Sudburysta on mahtava Penage-järvi, mainio kalajärvi, jonka ympärillä on mainiot metsästysalueet.

Jos vierailija osaa oikein kaunisti puhua, niin on mahdollista, että pääsee sudburylaisten kanssa kalareissuun ja kaloja varmasti saa kunhan ei ole ranttu lajeista. Jos on onni, niin voi saada komean järvilohen, kuhia, basseja ja mahavia haukia. Ja Sudburyn ympäristön järvet maisemineen ovat kauniita ja muistuttavat vanhaa kotimaatamme.

Siis tervetuloa suurjuhlille!

SYNTYMÄPÄIVIÄ

Emilia Hänninen, Long Lake, Ont., täyttää sunnuntaina, kesäkuun 25 pnä 70 vuotta.

Alma Karjalainen, Long Lake, Ont., täyttää tiistaina, kesäkuun 27 pnä 73 vuotta.

Ida Koivula, Long Lake, Ont., täyttää tiistaina, kesäkuun 27 pnä 73 vuotta.

Yhdymme sukulaisten ja tuttavain onnentoivotuksiin.

Länsi puntarissa

Suomen laajimmin leviävä työväenlehti, Kansan Uutiset, julkaisi kesäkuun 13 pnä ylläolevalla otsikolla varustetun ajankohtaisen toimituskirjoituksen, missä esitetään Euroopan rauhansopimuksesta ja Saksan ongelmasta seuraavia johtopäätöksiä:

Kuten muistetaan, julkaisi eräs newyorkilainen lehti juuri ennen Wienin kokousta provosoivan uutisen, jonka mukaan NATO:lla on suunnitelma suorasta hyökkäyksestä Saksan demokrattiseen tasavaltaan, mikäli Neuvostoliitto solmii erillisrauhan demokraattisen Saksan kanssa ja Länsi-Berliini julistetaan vapaakaupungiksi. Provokaatioista välittämättä selvitti kuitenkin kumpikin sopimuspuoli Wienissä toisilleen kantaansa myös Saksan ja Berliinin kysymyksessä molemminpuoliseksi hyödyksi, kuten virallisessa kommunikeassa todettiin. Nyt on Neuvostoliitto julkaissut sen muistion, jonka Hrushtshev esitti Wienissä Kennedylle Neuvostoliiton kantana Saksan rauhansopimukseen ja Berliinin ongelmaan.

Neuvostoliiton tässä muistiossa esittämä kanta ei poikkea perustaltaan sen aikaisemmista ehdotuksista. Muistio sisältää samalla erittäin pitkälle meneviä myönnytyksiä, joilla taattaisiin, ettei länsivaltain ja Saksan liittotasavallan etuja missään tapauksessa loukattaisi, mikäli nämä osoittavat haluat ratkaista Saksan kysymys rauhanomaisten neuvottelujen avulla. Neuvostoliitto menee sovintoehdotuksessaan jopa niin pitkälle, ettei sen mielestä rauhansopimuksen allekirjoittamisenkan vielä tarvitsisi merkitä kaikkien allekirjoittajien kannalta Itä- tai Länsi-Saksan virallista tunnustamista. Voisi olla olemassa jopa kaksi erillistä rauhansopimusta, kunhan ne vain tärkeimmissä kohdissaan vastaisivat toisiaan. Neuvostoliitto ei myöskään yhdistä rauhansopimusten aikaansaamiseen vaatimusta Länsi-Saksan eroamisesta NATO:sta, vaan kumpikin Saksa voisi jäädä määräajaksi niiden sotilasliittoutumien jäseneksi, joissa ne nytkin ovat. Mitä Länsi-Berliiniin tulee, niin sen demilitarisoimisesta ja vapaakaupunkiasemasta huolimatta siellä voisi olla "symbolinen" kolmen läntisen suurvallan sekä Neuvostoliiton muodostama joukko-osasto tai sitten YKn alainen puolueettomien maiden sotilasosasto. Siiä, ettei Länsi-Berliinin sisäisiin asioihin puututtaisi, lupaa Neuvostoliitto antaa voimakkaimmat mahdolliset takeet.

Niin suuresti kun aina onkin luotettu Neuvostoliiton haluun selvittää rauhanomaisten neuvottelujen ja sovittelujen avulla kansainväliset riitakysymykset saattavat näin pitkälle menneet sovittelut tuntua jopa yllättäviltä. Loppujen lopuksi näissäkään ehdotuksissa ei ole yllätystä, sillä Neuvostoliittohan on aina korostanut haluavansa selvittää Saksan ja Berliinin ongelmat niin, että lännen edut turvataan. Kuitenkin tämäkin muistio esittää selvästi sen monesti toistetun asian, että Saksan ja Berliinin ratkaisun lykkääminen on mahdotonta ja jopa vaarallista. Näin ollen riippuu länsivalloista joudutaanko kaikesta huolimatta sellaiseen ratkaisuun että Neuvostoliiton on pakko solmia rauha yksipuolisesti vain Saksan demokraattisen tasavallan kanssa, jolloin länsi ehkä menettää sille tarjotut mahdollisuudet valvoa etujaan sopimuksen solmimisen yhteydessä.

Äskettäin haastatteli Neues Deutschland pääministeri Ulbrichtia, jolta mm. kysyttiin, voisiko sellainen rauhansopimus, joka sisältäisi myös Berliinin kysymyksen rauhanomaisen ratkaisun, aiheuttaa selkkauksen vaaran. Ulbricht vastasi, ettei sotilaalliseen selkkaukseen ole pienintäkään aihetta. Länsilehdistössä on puhuttu joistakin uhkaavista saartotoimenpiteistä ja Länsi-Berliinin liikennereittien sulkemismahdollisuudesta, mutta tosiasiassa ei demokraattisella Saksalla ole mitään sellaisia aikeitakaan. Luonnollisesti on sovittava demokrattisen Saksan kanssa jos maalla vedessä tai ilmassa käytetään sen alueen kautta kulkevia liikennereittejä, mutta samalla tavallahan, jos Itä-Saksan lentokoneet lentävät esim. Länsi-Saksan alueen yli, tarvitaan tämän maan hallituksen lupa. Jo vuosia ovat Saksan demokraattisen tasavallan viranomaiset valvoneet vähintään 95 pros. Länsi-Berliinin ja muiden maiden välisestä liikenteestä, totesi Ulbricht. Lopun viiden prosentinkin siirtymiseen demokraattisen Saksan valvontaan maailma kyllä tulee tottumaan.

Lännelle on nyt tarjottu mahdollisuus, jonka edullisuutta se ei voi minkäänlaisin perusteluin kieltää. Nyt on lännen rauhanhalu ja neuvoteluvalmius jälleen puntarissa.

Terroria Iranissa

Teheran. — Entinen Iranin sotaoikeuden syyttäjä kenraali Hossein Azmoudeh pyysi torstaina yleistä syyttäjää nostamaan syytteen pääministeri Ali Aminia ja tämän hallitusta vastaan laittomasta, perustuslainvastaisesta ja epädemokraattisesta hallinnosta.

Kenraali, joka jätti virkansa viime viikolla, väitti että Aminin hallitus oli perustuslain vastaisesti siirtänyt yleisiä vaaleja, laittomasti pidättänyt 4 kenraalia, ryöstänyt kansalaisilta näiden omaisuutta, saanut aikaan epäjärjestystä ja riistänyt kansalta sen liikkumisvapauden.

Hurjia huhuja lännessä valuuttakurssimuutoksista

Helsinki. — (KU) — Mikään niin sanotuista suurista valuuttamaista ei harkitse valuuttakurssien muuttamista, lausui Kansainvälisen valuuttarahaston johtaja Per Jacobsson Baselissa Sveitsissä antamassaan lausunnossa. Lausunnollaan Jacobsson halusi kumota ne sitkeät huhut, joita lännen suurissa valuuttakeskuksissa on levitetty osittain eräiden maiden valuuttojen devalvoinnista ja osittain revalvoinnista. Huhuille on antanut kuitenkin vahvaa todellisuuspohjaa Englannin punnan jatkuva heikkeneminen, ja puntakriisin odotetaan nousevan pahimmilleen ensi syksynä.

On aivan luonnollista, että myös Englannin hallitus on "jyrkästi kumonnut" tällaisten devalvaatiohuhujen todenperäisyyden. Mutta näin on tapahtunut aina aikaisemminkin devalvation ollessa ovella. Tavallisesti mister Jacobsson antaa lausuntonsa devalvoinnin perättömyydestä ja vierailee siinä maassa, jonka valuutta on devalvoinnin kynnyksellä. Toinen samantapainen herra on Maailmanpankin johtaja Eugen Black. On palautettava mieleen että ennen Suomessa syyskuussa 1957 tapahtunutta markan devalvointia Suomi

Jatkuu sivulla 4

PÄIVÄN PAKINA

Urheilijoitakin uhkasi suuri "vaara"

Meitä vihreässä nuoruudessamme urheilukärpäsen pureman saaneita sekä vanhemmilla ikävuosilla paremmin tai huonommin "kunnostautuneita" penkkiurheilijoita ilahdutettiin viime tiistaina Ateenasta tulleella "urheilu-uutisella", missä kerrottiin, että kommunistien salakavala yritys maailman urheiluelämän demokratisoimiseksi on sittenkin saatu torjutuksi.

Nyt voimme siis hengittää helpommin kun saamme tietää että se "viimeisen ajan villitys", eli urheilukysymysten kansanvaltainen hallinta, jää toteutumatta!

Jo on sivumennen sanoen aikoihin eletty, kun ne punaiset paholaiset yrittävät sekottaa olympialaisurheilunkin politiikkaansa, vaikka urheiluelämän pitäisi olla ehdottomasti kaiken politiikan yläja ulkopuolella, kuten on täällä demokratian esikuvana olevassa länsimaailmassa meille selitetty.

AP:n tiedonannon mukaan Kansainvälisen olympiakomitean kokouksessa on hyljätty Neuvostoliiton ehdotus, mikä olisi tehnyt peräti "vallankumouksellista" laatua olevia muutoksia kaikkein pyhimpään, eli tähän Kansainväliseen olympiakomiteaan.

Olympiakomitea kokoontui viime maanantaina Ateenan vanhassa kuninkaallisessa palatsissa Kreikan parlamenttitalossa, kolmipäiväiseen neuvonpitoon.

Mainitun uutistiedon mukaan tälle komitealle esitettiin Neuvostoliiton toimesta kaikkein radikaalisin ehdotus sen jälkeen kun Kansainvälinen olympiakomitea muodostettiin viime vuosisadalla.

Ko. Neuvostoliiton ehdotuksen mukaan Kansainvälisen olympiakomitean jäsenyyteen olisi tullut kunkin maan kansallisen olympiakomitean ja kaikkien kansainvälisten urheiluliittojen puheenjohtajat.

Toisin sanoen "diktatuurista" mustamaalatut neuvostoliittolaiset esittivät nyt sosialistisen demokratiansa toteuttamista niin, että kansainvälisen olympiakomiten jäseniksi tulisi asianmukaisella tavalla kansallisten olympiakomiteain tai kansainvälisten urheiluliittojen presidenteiksi valitut miehet tai naiset.

Voidaanko tämän "katalampaa" esitystä enää ajatellakaan kansanvallan "väärinkäytöstä" kansainvälisessä urheiluelämässä?

Tuskin!

Katsotanpa hieman mitalin toistakin puolta.

AFP:n saman uutistiedon perusteella Kansainvälisen Olympiakomitean jäsenenä on nyt 67 henkilöä, jotka on nimitetty (eikä siis valittu kenenkään toimesta) tähän toimeensa ELINKAUDEKSI tämän Kansainvälisen Olympiakomitean toimesta.

Kansainvälistä Olympiakomiteaa ei siis ole kukaan valinnut. Se ei ole vastuussa teoistaan tai tekemättä jättämisistään kenellekään. Minkään maan urheiluliike — sen paremmin porvarillisen kuin sosialistisenkaan maan urheiluliike — ei voi millään tavalla vaikuttaa Kansainvälisen Olympiakomitean kokoonpanoon.

Tällainen itse itsensä "elinkautiseen virkaan nimittävä Kansainvälinen Olympiakomitea edustaa porvarillisen urheilukatsomuksen kannalta korkeinta kansanvallan muotoa ja ilmeisesti ainoata autuaaksitekevää urheilun "puolueettomuutta"!

Kansainvälisen olympiakomitean kansleri Otto Mayer tiedoittikin nyt voitoniloa uhkuen, että Neuvostoliiton ehdotus — mikä esitettiin harkittavaksi jo pari vuotta sitten — on vihdoin viimein hyljätty äänin 35—7. Vain 42 jäsentä oli saapuvilla kun tästä asiasta tehtiin päätös Kansainvälisessä Olympiakomitean kokouksessa. Mr. Mayer selitti sanomalehtimiesten tiedoitustilaisuudessa Neuvostoliiton ehdotusta "vallankumouksellliseksi" esitykseksi.

Samassa uutistiedossa selitettiin "vapaan maailman" edustajain asennetta sillä "pelolla" että Neuvostoliitto "aikoo miehittää" Kansainvälisen olympiakomitean ja samalla muodostaa se "tehottomaksi väittely-yhdistykseksi".

Miten voisi Neuvostoliitto ehdotuksensa perusteella "miehittää" Kansainvälisen Olympiakomitean nykytilanteessa, missä on numerollisesti porvarimaita ja porvarien kontrolloimia kansallisia sekä kansainvälisiä urheiluliittoja paljon enemmän kuin sosialistisia maita ja sosialistien kontrolloimia kansallisia olympiakomiteoita — kansainvälisistä urheiluliitoista puhumattakaan?

Todellinen selitys lieneekin siinä, että Neuvostoliito pyrkii demokratisoimaan Kansainvälistä Olympiakomiteaa — tuomaan sitä korkeasta yksinvaltiudestaan lähemmäksi kansaa ja välittömästi urheiluväen kontrolliin, kuten sosialistiset maat ovat selittäneet.

Mutta onneksi ei tällaista "vikapistoa" voitu tehdä kun itse itsensä kansainväliseen olympiakomiteaan elinkaudeksi valinneet henkilöt äänestivät nyt moisen demokratisoimisehdotuksen nurin äänin 35—7.

Halleluja — porvarillisen [illegible] maailman [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

KODIN PIIRISTÄ

TOIMITTANUT EEVA

Perhe-elämää

Mistä pahat akat tulevat kun kaikki tytöt ovat niin kiltejä, sanotaan? Moni naisihminen, heikoimmista ruumiillisista voimistaan johtuen, pieksää kielellään ja jos mies on rauhallista sorttia niin kuuntelee kuin "hepo kelloa". On pahan kuin tausta musiikkia, välipä sillä mistä 'koneesta" se tulee. Ei hän sellaista suukopua voi puolustaa tuli se sitten äidin tai isän puolelta, mutta silloin kun tartutaan sanoista tekoihin, eli turvaudutaan käsikähmään aikuisten kesken on jotakin vinossa asianomaisissa. Usein kuulee pahoista miehistä, jotka etenkin humalapäissään kurittavat perhettään jos nämä eivät ehdi lähteä pakoon.

Sanomalehdissä on kyselyjä kaikenlaisista asioista ja niihin erikoiset vastaajat omalla palstallaan Piekstetyt naiset hädissään kysyvät neuvoja avioliittopulmissaan ja tavallisesti heidät neuvotaan kääntymään papin tai avioliittoneuvolan puoleen ja mies tuomitaan julmaksi joka naista lyö. Joissakin elokuvissa on jo nähty miehen lyövän naista, onkohan se uudenaikaista miehekyyttä? Hiljakkoin eräs mies kysyi minkälainen neuvo annetaan miehelle, jota vaimo hakkaa? Mies kertoi ettei vielä ole lyönyt takaisin, mut a että hän on kohta kypsä siihenkin. Hänelle vastattiin ettei kenenkään tarvitse pukeutua haarniskaan omassa kodissaan toisen osapuolen lyöntejä vastaan ja kehoitettiin miestä lähtemään kotoaan tietymättömiin joko tunniksi, päiväksi, tai viikoksi vaimon paksunahkaisuudesta riippuen, eli siksi kunnes tämä lupaa elää sovussa.

Miksi ihmiset ovat niin riitaisia perhe-elämässään? Kullakin on kai olevinaan siihen omat syynsä, mutta eikohän se suurimmaksi osaksi johdu itsekkyydestä ja pahasta sisusta, joka ei halua katsoa muuta kuin omaa etuaan. Ainahan sitä syyn hakeva löytää toista moittia vaikkapa omista virheistään.

Olen huomannut monen tällaisen riitelevän pariskunnan riidan aiheena olevan entiset sulhaset ja morsiamet, mikä on niin naurettava riidan aihe kuin ajatella saattaa. Kukin on mennyt keskenään naimisiin omasta vapaasta tahdostaan ja sanovat sen olevan rakkautta. Voiko sitä sanoa rakkaudeksi joka jo muutaman vuoden, ehkä jo viikkojen kuluttua muuttuu haluksi loukata toista mahdollisimman syvästi? Joskus sanotaan, että sellaisessa avioliitossa jossa ei riidellä on toinen tohvelisankari antaen aina periksi ja on aina samaa mieltä kuin vahvempi osapuoli. Ei kaksi ihmistä voi aina olla aivan samaa mieltä asioista, eikä tarvitsekaan, kukinhan on kehittyvä yksilö omine mielipiteineen ja katsantokantoineen, mutta siksihän meille on annettu puhelahja, että puhuen asiat selvitämme, emme riidelleen ja pakolla omia mielipiteitämme toisille

(Jatkuu 5. sivulla)

Juhannuksena

Juhannusilta ja "Mittumaari"
hetkeksi nukahtaa auringon kaari.
Rannoilta loistavat kokkojen palot
pilvistä heijastuu niiden valot.
Tanssintahti ja nauru helää
kukin tuntee ett' halu on elää,
vaikkapa syrjässä haaveillen
ja toisten iloa katsellen.

* * *

Tänä vuonna se sattuikin mukavasti juuri viikonlopuksi että mekin täällä kaukana kotimaasta saamme nauttia keskikesän juhlasta oikein vapaapäivin, mikä ei tapahdu kovin usein. Juhannusesta puheenollen se tuo mieleen valkorunkoisen koivun, jonka tuoksuvista lehdistä tehdyllä vihdalla juuri on saunan löylyssä kylvetty, tai rannan valkean sannan ja liplattavat laineet — siis ulkoiluun kohdistuvat kaikki puheet ja muistot juhannuksesta. Ja sehän avaakin ovet kesään ja mahdollisuuden levittää olotilaa ovien ulkopuolellekin, sekä retkeillä saarissa ja lämmitellä kesäisillä hiekkarannoilla keräten auringon lämpöä terveydekseen.

Kaikilla ei ole aikaa kumminkaan ulkona laiskottelemiseen, etenkin perheenemännät ovat sidotut jokapäiväisiin askareihinsa kodin seinien sisälle, mutta tulisi ottaa tavaksi mennä ulos tekemään sellaista työtä jota suinkin voi esim. vihanneksia, marjoja ja hedelmiä voi hyvin kuoria ja ruoaksi valmisata ulkoilmassa ja hiukan ajatelemalla löytää muitakin töitä. Ainahan riittää vaatteiden korjaamista ja uusien tekemistä niiden töiden kanssa on hauska istahtaa ulkoilmaan. Voipa ompelukoneenkin siirtää avonaiselle verannalle.

Mutta vietetäänpä kesä miten tahansa, kukin omalla tavallamme ja olosuhteiden mukaan, niin nyt se on alkanut ja toivottavasti ilmatkin ovat suosiolliset — siis sadetta ja auringon lämpöä vuorollaan, että kaikki olisivat tyytyväisiä.

Hauskaa juhannusta ja virkistävää kesää toivotamme tälläkin palstalla kaikille sen lukijoille!

SITÄ JA TÄTÄ

BUSSISSA KUULTUA

Lentoyhtiön bussi jyristeli Seutulasta kohti Helsinkiä. Matkustajien joukossa on myös Kalle W., joka kolmenkymmenen poissa olon jälkeen on tullut käymään vanhassa kotimaassaan. Laveasti hän kuvailee kanssamatkustajilleen, mikä ihmemaa rapakon tuolla puolen on olemassa.

— Kun minäkin tulin Valtoihin olin ihan pennitön. Minulla ei ollut edes kunnon paitaa ylläni ja nyt omistan 3 miljoonaa.

— Onko niissä kaikissa kiintokaulus, kysyy ääni joukosta.

NAISMATKUSTAJAN PÄIVÄKIRJASTA

Torstaina: Kapteeni kosi minua. Vastasin kieltävästi.

Perjantaina: Kapteeni uhkasi hukuttaa koko laivan miehistöineen päivineen, ellen suostuisi hänen kosintaansa.

Lauantaina: Pelastin koko aluksen miehistöineen.

W. G. "Bill" Sadler, St. Catharinesista, Ont., ja hänen kilpavaununsa ovat tulleet jo kuuluisiksi Pohjois-Amerikan autokilpailuissa. Hän on ainoa canadalainen, joka valmistaa ja ajaa kilpavaunuja. Yllä Sadler myytäväksi valmistetun "Sadler Special" vaunun vieressä. Tämä vaunu on selviytynyt voittajana joissakin ajoissa, vaikka mukana on ollut eräitä maailman parahaita ohjaajia ja "kuumimpia" autoja. Hän toivoo voivansa ryhtyä valmistamaan erikoisia canadalaisia urheiluvaunuja verstaassaan.

Argentina sai tyytyä tasapeliin 3-3 Brnossa

Brno. — Tshekkoslovakian ja Argentiinan välinen jalkapallomaaottelu, joka suoritettiin täällä sunnuntaina, päättyi jännittävän ja vauhdikkaan pelin jälkeen tasatulokseen 3—3 (2—2). Pelin tuomitsi itävaltalainen Stoll ja sen aikana nähtiin kaunista jalkapalloilua ja tukuttain maalitilanteita. Peliä oli seuraamassa yli 60,000 katsojaa.

Peli alkoi Tshekkoslovakian painostuksella, mutta argentiinalaiset aloittivat maalien teon. Ensimmäisen maalin teki San Filippo neljännellä minuutilla päästyään vasemmalta harhauttamaan Tshekkoslovakian puolustuksen. Ei kestänyt kuitenkaan kuin muutaman minuutin, kun kotijoukkue sai tasoitusen. 12. minuutilla Kvasnak sai pallon vasemmalle laitamiehelle Masekille, joka ampui maalin Argentiinan maalivahti Roman voimatta sitä estää.

Pelin 20. minuutilla vieraitten maalivahdin oli poimittava jälleen pallo verkostaan. Oikealla laidalla suoritetun hienon yhdistelmän jälkeen pallo annettiin Kvasnakille, joka sijoiti sen läheltä Argentiinan maaliin. Peli oli 2—1. Tämän jälkeen oli molemmilla runsaasti tilanteita, mutta vasta 38. minuutilla pääsi ensimmäisen Argentiinan maalin tekijä San Filippo uusimaan temppunsa ja peli oli 2—2. Tämä jäikin ensimmäisen puoliajan tilanteeksi.

Tshekkoslovakia siirtyi johtoon toisen puoliajan 10 minuutilla, kun Kadraba murtautui väkisin Argentiinan puolustuksen läpi ja ampui vastustamattomasti 3—2. Kotijoukkue oli hienokseltaan painostavampi tämän menestyksen jälkeenkin, mutta 27. minuutilla onnistui Argentiinan saada jälleen tasoittava maali. Artume löysi Tshekkoslovakian puolustuksessa aukon ja käytti sitä hyväkseen tasoittaen lukuihin 3—3, joka jäikin lopputulokseksi.

Loistotuloksia tehtiin Moskovan kisoissa

Brumel ponkaisi ulkokenttien ennätyksen 223 — Ter-Ovanesjan pituudessa EE:n 819

Moskova. — Lauantaina ja sunnuntaina täällä pidetyissä yleisurheilukilpailuissa korjattiin jälleen ennätyslukemia. Valeri Brumel teki sen, mitä häneltä on jo odotettukin, korjasi myös korkeushypyn ulkokenttien maailmanennätyksen haltuunsa tuloksella 223, joka on senttiä parempi kuin John Thomasin nimissä ollut ME viime vuodelta ja uupuu kaksi senttiä Brumelin sisäradalla tekemästä maailmanennätyksestä. Viime vuonna Brumel pääsi ulkokentällä tulokseen 220.

Myös Igor Ter-Ovanesjan osoitti jälleen varmaa kuntoa parantamalla nyt kahdella sentillä viikko sitten tekemäänsä pituushypyn Euroopan ennätystä. Ter-Ovanesjanin paras tulos viime vuodelta oli 804 ja nyt mitattiin hypyn pitudeksi 819.

Korkeushypyn uusi maailmanennätysmies Valeri Brumel on syntynyt 14. 4. 1942 Kreis Tsitiskajassa Baikal-järven rannalla. Hän painaa normaalissa kilpailukunnossaan 79 kg. Hänen kehitystään voidaan kuvata seuraavilla numerotiedoilla:

1956 (14-vuotiaana)	140
• 1957 (15-v.)	175
1958 (16-v.)	195
1959 (17-v.)	201
1960 (18-v.)	220
1961 —	223

Numeroista näkyy, ettei Brumel vielä 14-vuotiaana osoittanut erikoisia korkeushyppääjän lahjoja, mutta 35 sentin parannus seuraavana vuonna antoi jo hieman ihmettelemisen aihetta. Seuraavan vuoden aikana tulos paranee 20 senttiä ja tästä voidan uumoilla Brumelin aloittaneet jo tällöin määrätietoisen harjoittelun. Seuraavana vuonna kehitys kuitenkin melkein pysähtyi, mitä tulos 201 osoittaa. Olympiavuonna tapahtui kuitenkin uusi nopea nousu.

Ennätys parani vuoden 1960 kuluessa 19 senttiä ja nyt Brumel pääsi todella maailman parhaiden hyppääjien joukkoon. Rooman kisoissa Brumel sijoittui toiseksi tuloksella 216. Samalla tuloksella kisoissa voitettiin kultamitalikin. Rooman kisojen jälkeen Brumel on kilpaillut erinomaisella menestyksellä. Hän on mm. useaan otteeseen voittanut korkeushypyn entisen ME-miehen John Thomasin.

Brumelia on nykyään pidettävä ehkä maailman teknillisimpänä korkeushyppääjänä. Pituuttahan hänellä ei ole liiemmälti, mutta voimakas ponnistus ja pitkälle hiottu tyyli takaavat tulokset. Brumelin nousu maailman korkeushyppääjien kärkeen on todella ennätysmäisen nopea.

KAIKKIEN AIKOJEN PARHAAT KORKEUSHYPPÄÄJÄT

223	V. Brumel, NL	1961
222	J. Thomas, USA	1960
216	J. Stepanov, NL	1957
216	R. Shavlakadze, NL	1960
215	C. Dumas, USA	1956
215	V. Sitkin, NL	1960
215	V. Bolshoi, NL	1960
214	I. Kashkarov, NL	1957
213	J. Faust, Yhdysvallat	1960
213	S. Pettersson, Ruotsi	1960
212	W. Davis, Yhdysvallat	1953

Hyviä tuloksia tehtiin jälleen Kusocinski-kisoissa

Varsova. — Viime lauantaina ja sunnuntaina pidetyissä kansainvälisissä Kusocinskin muistokilpailuissa saavutettiin joitakin loistotuloksia. Romanialainen korkeushyppääjänainen Jolanda Balas paransi kymmenennen kerran omaa maailmanennätystään, saavuttaen nyt tuloksen 188.

3,000 metrillä käytiin jännittävä ja kova kilpailu, jonka voitti Puolan Zimmy ajalla 7.54.6, mikä puuttuu vain 1.8 englannin Pirien ME:stä. Toiseksi sijoittuneen Itä-Saksan Grodotskin aika oli 7.55,2 ja kolmanneksi sijoittuneen itäsaksalaisen Buhlin 7.56,4.

Pituushyppy: 1) Vapaschas, N-liitto 754; 2) J. Manninen, Suomi 724.

Keihäs: .) Sidlo, Puola 79.15; 2) Machowina Puola 77.69.

Kiekko: 1) Piatkowski, Puola 58.50, 2) Czecsenyi, Unkari 57.15.

Seiväs: 1) Laufer, Itä-Saksa 450; 2) Krzesinski Puola 430. Kolmanneksi sijoittunut Pentti Nikula sai saman tuloksen.

TOKION O-KISOISSA 20 URHEILULAJIA

Ateena. — Täällä kokoustaan pitävä kansainvälinen olympiakomitea hylkäsi Neuvostoliiton ehdotuksen, että komitean kokoonpanoa muutettaisiin siten, että jokaisen maan olympiakomitea oli siinä edustettuna. Nykyään komitea valitsee itse itsensä ja sen jäsenet ovat elinkautisia. Neuvostoliiton ehdotus, jolla oli huomattavaa kannatusta lukuisissa maissa, tarkoitti sitä, että kansainväliseen komiteaan saataisiin urheilualan tuntijoita ja siinä aktiivisesti mukanaolevia nykyisten vanhojen kankkujen lisäksi.

Komitea myös päätti, että seuraavat olympiakisat pidetään Tokiossa 1964, alkaen lokakuun 11 pnä ja päättyen 25 pnä. Talvikisat pidetään Itävallassa tammikuun 29 ja helmikuun 9 päivän välisenä aikana. Myös päätettiin, että kesäkisoissa avausjuhlallisuuksien jälkeen pidetään päivän lepo ennenkuin varsinaiset kilpailut aloitetaan.

Tähänastisten tietojen mukaan ei mitään uusia rajoituksia osanottoon nähden ole hyväksytty eikä myöskään lajeja vähennetty. Päinvastoin on kisoihin liitetty kaksi uutta lajia, japanilaisten ehdottama judo ja lentopallo, joten Tokion kisoissa tulee olemaan kiljailuja 20 lajissa, kun Roomassa oli lajeja 18. Joltakin taholta ehdotettiin, että lajien määrä pidettäisiin samana kuin Roomassa ja kanoottikilpailut ja nykyaikainen 5-ottelu poistettaisiin.

Sanomalehtimiehille antamassaan haastattelussa olympiakomitean puheenjohtaja Brundage sanoi, että komitea hyväksyi uudet amatöörimääritelmät ja tulee pitämään niistä kiinni. Niiden mukaan ei, kukaan, joka on kilpailussa esiintymisestään perinyt maksun, saa osallistua olympiakisoihin, vaikka olisi sen jälkeen ryhtynyt uudelleen amatööriksi. Sensijaan voidaan työajan menetys korvata, varsinkin mikäli kysymyksessä ovat perheelliset ja muut sellaiset joilla on huolettavia.

Viimeksimainitun päätöksen arvellaan tuottavan suuria vaikeuksia mm. Canadalle olympialaisjääkiekkojoukkueen koolle saamisessa, koska sen ovat tavallisesti muodostaneet ammattijääkiekkoilijat, jotka olympiakisojen ajaksi ovat ryhtyneet amatööreiksi.

Itä-Saksa haki taaskin jäsenyyttä olympiakomiteaan ja Brundage ilmoitti, että sitä tullaan harkitsemaan, koska itäsaksalaiset urheilijat ovat aina käyttäytyneet korrektisti.

Kiinasta Brundage sanoi, että se on ilmoittanut pysyvänsä pois niinkauan kuin olympiakomitean puheenjohtaja toimii USA:n valtiodepartmentin työkalu".

Ranska voitti Espanjan 123—87

Madrid. — Sunnuntaina päättyneessä yleisurheilumaaottelussa voitti Ranska Espanjan pistein 123—87.

Berruti 200 m 20,5 Milanon radalla

Milano. — Italialainen olympiavoittaja Livio Berruti juoksi viime sunnuntaina 200 metriä ajassa 20,5. Hänen maanmiehensä Sardi sijoittui toiseksi ajalla 21,0.

Neuvostoliitto kukisti Turkin MM-karsinnassa

Moskova. — Viime sunnuntaina suoritettiin täällä Neuvostoliitto—Turkki jalkapalloilun MM-karsintojen ensimmäinen ottelu 100,000 katsojan seuratessa.

Ottelu päättyi N-liiton voittoon 1—0. Seuraava ottelu pelataan Turkin maaperällä ja kolmas, jos on tarpeellista puolueettomalla alueella.

Nyt suoritetun ottelun tuomareina olivat suomalaiset.

Salonen Turussa 1,500 m 3.45,5

Kesäkuun 16 pnä alkoivat Turussa Paavo Nurmen kisat. Niissä saavutettiin muutamia Suomen tämän kesän kärkituloksia.

Olavi Salonen juoksi 1 500 metriä 3.45,5 ja J. Ehrström 100 metriä 10,7. Reijo Höykinpuro sai 3,000 metrillä ajan 8.06,4. Rintamäki juoksi 400 metriä 47,0 ja R. Ankio seivästä 446.

Korkeushypyn voitti Ruotsin Lindström 201 ja 3,000 metriä Saksan Watschke 8.04,2.

BOSTON 824

Albuguerque. — Täällä viime sunnuntaina pidtyissä yleiusrheilukilpailuissa sivusi Ralph Boston omaa pituushypyn maailmanennätystään tuloksella 824.

Ruotsi nujersi Tanskan 2—1

Kööpenhamina. — Ruotsin ja Tanskan välisessä jalkapalloilun A-maaottelussa sunnuntaina voitti Ruotsi 2—1. Molemmat Ruotsin maalit ampui Börjesson.

Jotkut St. Michaelin korkeakoulun pelurit ovat jättäneet liiton, voitettuaan tänä vuonna Memorial Cupin, koska pitkä pelikausi häiritsee opiskelua. Heidän valmentajansa David Bauer (yllä), joka myös on hyvä jääkiekkoilija, on siirretty St. Mark's-korkeakouluun Vancouveriin, missä ei ole jääkiekkojoukkuetta. Hän tulee toimimaan historian opettajana.

Mielenosoitus Adlai Stevensonin takia

La Paz, Bolivia. — Kahden henkilön ilmoitetaan saaneen surmansa ja viiden loukkaantuneen mielenosoituksissa, jotka pantiin toimeen presidentti Kennedyn erikoislähettilään Adlai Stevensonin saapuessa La Paziin viime torstaina. Mielenosoitusten takana olivat eräät ylioppilasjärjestöt sekä ammattiyhdistykset. Väkijoukko heitti kiviä mm. hallituksen äänenkannattajan La Nacionin toimituksen ikkunoihin.

Voimakkaat poliisiosastot vartioivat kaupunkia Etelä-Amerikassa kiertomatkalla olevan Stevensonin neuvotellessa presidentti Victor Paz Estensoron kanssa.

Mielenosoittajat vaativat, että eräät henkilöt, jotka pidätettiin äskettäin presidenttiä vastaan suoritetun kaappausyrityksen yhteydessä, olisi vapautettava. Samalla he vaativat kaappausyrityksen johdosta julistetun poikkeustilan kumoamista.

N-liitossa ei ole työttömyyttä

Nanaimosta, B. C., kotoisin oleva unionisti Walter Tickson oli yksi niistä B. C:n unionistista, joka vieraili Neuvostoliitossa viime keväänä ja seurasi Moskovassa Punaisella torilla vappuparaadia. Ennen matkaansa monet hänen ystävänsä uniossa sekä työttömäin järjestössä pyysivät häntä tutkimaan millä lailla Neuvostoliiton työläiset elävät, mitä palkkaa he saavat ja mikä on ammattiunion osa Neuvostoliitossa. Palatessaan hän antoi seuraavan vastauksen:

Päättäessäni tyydyttää kaikkien, myös itseni, uteliaisuutta vierailin monissa tehtaissa, farmeilla, verstaissa, union haaleilla, sairaaloissa, kirjastoissa ja monissa muissa laitokisissa. Matkallani vierailin Moskovassa, Stalingradissa, Voronozhissa, Kichenovissa ja Moldaviassa ja sain niin paljon tietoja, että voin vetää melkoisen selvän kuvan Neuvostoliiton elämästä.

En havainnut työttömyyttä. Työläisiä on 62 miljoonaa. Jokaisessa tehtaassa on ilmoitus vapaista työpaikoista. Työvoimaa puuttuu noin 4 miljoonaa. Keskimääräinen palkka on 110 ruplaa kuukaudessa. (Yksi rupla vastaa $1.08.) Työviikko on korkeintaan 41 tuntia.

He, työskentelevät 7 tuntia viitenä päivänä ja 6 tuntia lauantaina. Kivihiilikaivoksissa, terästehtaissa jne. työläinen tekee viisi 7 tunnin työpäivää ja lauantaina 5 tuntia. Työläiset alle 16 vuoden ja opiskelijat tekevät työtä 35 tuntia viikossa ja saavat vapaata kokeiden ajaksi palkkaa vähentämättä. Jokaisessa tehtaassa on kanttiini, jossa tarjoillaan kuumaa ruokaa ja aterian keskimääräinen hinta on 39 senttiä.

Korkein vuokra ei saa nousta 10 prosenttia yli palkasta. Vuokraan kuuluu lämmitys ja kuuma vesi. Valtiolle maksaa yleinen vapaa palvelu 3,750 ruplaa työläistä kohti vuodessa.

Uniojen tehtävänä Neuvostoliitossa on sopia palkasta, palkkiosta ja tuotantokuotasta, työturvallisuudesta ja kesäviettopaikkojen, kirjastojen, teatterien, lastentarhojen ja teknillisten harjoittelukoulujen hallinnosta. Työnjohtaja ei voi voi panna työläistä pois työstä ilman union lupaa.

Edellämainittujen lisäksi unioilla on edustajansa kunnan valtuustoissa, koululautakunnissa ja muissa laitoksissa. Uniot, kaupunginvaltuustot ja muut paikallisjärjestöt hiljalleen ottavat valtion keskusjärjestön paikan.

Canadan ja Yhdysvaltain unioilla on paljon opittavaa Neuvostoliiton uniojen demokratiasta. Neuvostoliitossa ei harjoiteta vainoa ihonvärin, poliittisen mielipiteen taikka uskonnon johdosta. Siellä ei ole suljettua työmaata. Jäsenyys perustuu vapaaehtoisuuteen.

Yli 98 prosenttia työläisistä kuuluu unioihin. Union päätöksiä ei voi panna täytäntöön ennenkuin kaksi kolmasosaa jäsenistä on läsnä kokouksessa. Union vakituiset virkailijat eivät saa erikoisia palkkoja vaan heidän palkkatasonsa on sama kuin teollisuudessa maksetaan työläisille.

Katkenneet neuvottelut

Genevejärven rannalla Evianissa toukokuun 20. alkaneet neuvottelut Ranskan ja Algerian vapautusliikkeen FLN:n välillä ovat siis nyt ajautuneet umpikujaan. 13. istunnon jälkeen — joka muuten pidettiin myös 13. pnä — niitä ilmoitettiin lykättävän Ranskan esityksestä 10—15 päivällä, mutta mitään täsmällistä tietoa ei ole niiden jatkumisesta yleensä lainkaan. Joka tapauksessa Evian on neuvottelupaikkana pois pelistä, sillä kaupungin hotellivaraukset päättyvät kuluvan kuun lopulla.

Neuvottelujen katkeamisesta — sen enempää kuin niiden kulustakaan — ei ole annettu mitään yksityiskohtaista selontekoa, mutta tietämän mukaan valtuuskuntien kannat eivät ole missään suhteessa lähentyneet toisiaan. Toisin sanoen: nimenomaan ranskalainen osapuoli ei ole ollut valmis perääntymään minkään peruspulman kohdalla, sillä seitsemättä vuotta jatkuneen sodan olisi luullut osoittavan, että FLN pysyy kannassaan.

Algeriassa on kohuttu paljon maan ranskaa puhuvan väestön asemasta ja se on aiheuttanut jo pari oikeiston lietsomaa kapinaliikettäkin. Yhä ilmeisemmäksi on alkanut kuitenkin käydä, että Algerian ranskalaisia käytetään vain nappuloina paljon suuremmassa pelissä ja Saharasta on tullut se panos, josta Ranskan suurpääoma haluaa pitää kaiken verenvuodatuksen uhallakin loppuun asti kiinni.

Saharan öljy- ja kaasuesiintymisiin on tähän mennessä sijoitettu jo 320 miljardin Suomen markan summa, joka on tuonut pyöreitä voittonumeroita ja yhä enemmän on luvassa. Lisäksi Saharan hiekka-aavikoilta on löydetty rikkaita rauta-, kupari- ja rikkiesiintymiä, joiden hyväksikäyttöön valmistaudutaan sekä ranskalaisin että amerikkalaisin pääomin. Kun siis Ranska nyt on tiettävästi esittänyt FLN:n neuvottelijoille mm. sellaista kantaa, että Sahara ei muka enää kuuluisikaan Algeriaan, vaan itsenäisyysneuvottelujen tulisi koskea vain joitakin rantakaistoja (jopa ainoastaan 1/5 koko Algerian nykyisestä alueesta), niin pukinsorkan havaitseminen ei tuota mitään vaikeuksia. Dollari- ja frangi-imperialismi esiintyy siinä taas tyypillisimmillään.

(Jatkuu 8:nnella sivulla)

Yksi oli joukosta pois, huomasi äiti

Montrealilaiset poliisit korjasivat illan hämärtyessä 2-vuotiaan Manon Tremblayn suojiinsa uskoen, että huolestuneet vanhemmat tiedustelevat lasta hyvinkin pian.

Manonin äiti ei ollut kuitenkaan huomannut, että yksi hänen 12 lapsestaan oli kateissa. Kun mrs Tremblay tuli lopulta poliisiasemalle lastaan hakemaan kotiin, hän sanoi luullensa, että kadonut lapsi on kotona nukkumassa. Mutta laskettuaan lastensa lukumäärän puoliyön aikaan ennen nukkumaan menoaan, äiti huomasi kuitenkin, että yksi oli joukosta pois.

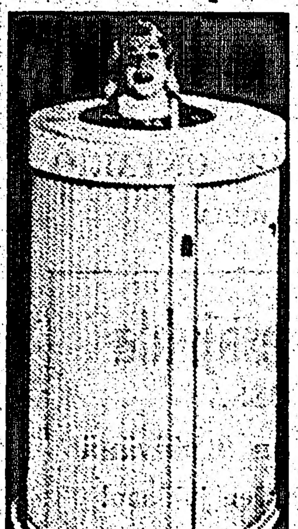
— Kuuba, joka on vajaa 100 mailia Floridasta, on 720 mailia pitkä saari. Ensimmäinen siellä vieraillut valkoihoinen oli Kolumbus.

Onnittelumme Canada-päivän johdosta!
TORONTO Watch Service
433 Spadina Avenue (lähellä College St.)
Toronto Ontario

TERVEHDYKSEMME CANADA-PÄIVÄN JOHDOSTA!
SERVICE CLOTHING
Kirvesmiesten haalareita saatavana.
Puhelin EM. 8-6441
280 Queen St. West
Toronto Ontario

ONNITTELUNI CANADAN PÄIVÄN JOHDOSTA SUOMALAISILLE ASIAKKAILLENI!
HENRY HARRIS, R.O.
OPTIKKO
Korjaukset haetaan ja tuodaan kotiin.
275 College St. WAlnut 3-9553 Toronto, Ont.

Home Sauna
Infrapunasäde-lämmitetty



HOME-SAUNA ON OSOITTAUTUNUT MENESTYKSELLISEKSI IHMISEN VOIMISTUTTAMISESSA JA VASTUSTUSKYVYN KEHITTÄMISESSÄ
On todettu, että se on ollut tehokas ihmisruumiin voimistuttamisessa niitä vikoja vastaan, mitkä vaikeuttavat useiden ihmisten työtä ja elämän nautintoa. Siitä on hyötyä yskän, reumaattisten ym. lämpötilan vaihteluista johtuvien sekä muiden vikojen estämisessä. Saunan suurin hyöty johtuu siitä, että se kiihoittaa hikoilemista.
Kuten on todettu tuhansissa todellisissa tapauksissa Home-sauna-kabinetti on suurimenestyksellinen seuraavien edistämisessä:
• Verenkierron kiihoittamisessa
• Lihas- ja niveljäykkyyden poistamisessa
• Väsymyksen vähentämisessä
• Jännittyneisyyden helpottamisessa
• Rauhoittuneisuuden ja unen aikaansaamisessa
HINTA $139.00
Rochester FURNITURE CO. LTD.
423 COLLEGE ST. — TORONTO 2B, ONTARIO — PUH. EM 4-1434

ONNITTELUMME CANADA-PÄIVÄN JOHDOSTA!
Hauskaa juhla-aikaa kaikille suomalaisille ystävillemme!
PERFECT CLEANERS
PUHELIN AL 3-7565
1287 East Hastings St.
Vancouver, B. C.

PARHAIN CANADA-PÄIVÄN TERVEHDYS
kaikille Vapauden lukijoille!
Websters Corners'in Rauhanklubi
Websters Corners, B.C.

Canada-päivän tervehdys kaikille asiakkaillemme!
HELSINKI KAHVILA
BRUNO GADDA
HYVÄ JA HALPA RUOKA
J. B. hyväksi tunnettua kahvia — ½ lb. 60c — 1 lb. $1.04
325 Main Street Vancouver, British Columbia

CANADA-PÄIVÄN TERVEHDYKSEMME
kaikille ystävillemme ja asiakkaillemme!
OLYMPIC STEAM BATH 1956 LIMITED
YKSITYISET JA YLEISET SAUNAT
LUPAKIRJALLA TOIMIVA HIEROJA
AVOINNA 24 TUNTIA
Puhelin MU 4-0720
404 East Hastings St. Vancouver 4, B. C.

ONNITTELUMME CANADA-PÄIVÄNÄ
suomalaisille ystävillemme!
BELL FUNERAL HOME
Suosittu palvelus surun hetkellä
PUHELIN AL 3-1343
2746 East Hastings St. Vancouver, B. C.

ONNITTELUMME CANADA-PÄIVÄN JOHDOSTA!
NEW EMPIRE HOTEL
Paikka missä ystävä tapaa ystävänsä
PUHELIN MU 2-9947
122 East Hastings St. Vancouver, B. C.

CSJ:n VANCOUVERIN OSASTO
kaikkine toimikuntineen
lähettää
CANADA-PÄIVÄN TERVEHDYKSEN
kaikille lehtemme lukijoille!
Uskomme edistyksen voittokulkuun, joka tuo aina paremman ja paremman toimeentulon Canadan kansalle.
Rauhan puoltaminen ja kansakuntain välinen ystävyys pidettäköön aina etutilalla!

PARHAAT ONNITTELUMME
Canada-päivän johdosta kaikille suomalaisille ystävillemme!
LEN'S GARAGE
SUOMALAINEN PALVELUS
Monipuolisin autokorjaamo Vancouverissa
1245 East Hastings St. Vancouver, B. C.

TERVETULOA CSJ:n LÄNSI-ONTARION ALUEJUHLAAN!

TERVEHDYKSEMME

suomalaisille ystävillemme

Canada-päivän juhlien johdosta!

★

MID-CITY MACHINERY

John Deere tuotteiden välittäjä

Puhelin DI 5-5722

770 Memorial Avenue — Port Arthur, Ont.

CANADA-PÄIVÄN JUHLATERVEHDYS YSTÄVILLEMME!

LAKEHEAD MONUMENT COMPANY

W. KELLAWAY, omistaja

Puhelin DI 5-7713

258 Algoma St. — Port Arthur, Ont.

PARASTA LAATUA HAUTAPATSAITA JA MUISTOMERKKEJÄ — EKSPERTTITYÖ KOHTUULLISET HINNAT

AVOINNA ILTAISIN TILAUKSEN MUKAAN

ONNITTELUMME CANADA-PÄIVÄNÄ

SUOMALAISILLE ASIAKKAILLEMME!

THE BANK OF NOVA SCOTIA

W. A. MACMULLEN, johtaja

Cumberland ja Arthur katujen kulmassa

PORT ARTHUR, ONTARIO

KAIKKEA PANKKIALAN PALVELUSTA, TALLETUKSIA, LAINOJA Y. M.

ONNITTELUMME CANADA-PÄIVÄN JOHDOSTA!

MODERN PLUMBING & HEATING

Puhelin DI 5-5014

118 Secord Street

Port Arthur — Ontario

ONNITTELUMME

SUOMALAINEN KUKKAKAUPPA

VIOLET FLORIST

172 S. Algoma St.

Kukkia kaikkiin tilaisuuksiin

Kotiinkuljetus - Avoinna 9—6 ip.

PUHELIN DI 5-7931

Hauskaa juhla-aikaa ja onnea CSJ:n aluejuhlalle!

Kangas Grocery

SUOMESTA TUOTUJA RUOKATAVAROITA

PUHELIN DI 5-5057

375 Oliver Road

Port Arthur — Ontario

Hauskaa juhla-aikaa Canada-päivänä

toivottaa

STAN'S Service Station

Vuokraa Trans-Canada perä- ja asuntovaunuja

YSTÄVÄLLINEN PALVELUS

310 Fort William Road

Port Arthur — Ontario

HAUSKAA JUHLA-AIKAA

toivottaa

ENO'S *Electric & Furniture*

Suuri alennusmyynti - Koko varasto myydään loppuun

Tulkaa tai soittakaa: PUHELIN DI 5-8212

196 S. Algoma Street

Port Arthur — Ontario

PORT ARTHURIN KUULUMISIA

Port Arthur. — Tämän "Canadapäivänumeron" omistamme täällä samalla CSJn aluejuhlien erikoisnumeroksi. Aluejuhlamme pidetään kaksipäiväisenä, alkaen juhlatansseilla perjantai-iltana Iskun Puistossa. Sitä seuraa varsinainen juhla Canadapäivänä, lauantaina, heinäkuun 1 pnä.

Aluejuhlissamme yhdistämme fyyskulttuurin, sekä laulun, soiton ja näytelmäesitykset. Juhlan urheilukilpailut järjestävät v.- ja u.-seurat Isku ja Elo. Urheilukilpailut alkavat Iskun kentällä kello 11 aamupäivällä.

Tänään julkaistusta juhlailmoituksesta näkyy, että juhlan joukkoesitykset alkaa kello 2 iltapäivällä suomalaisen soittokunnan O'Canada-avausoitolla ja sitä seuraa pari muuta kappaletta. Kaiku-kuoro jatkaa ohjelmaa kolmella laululla ja varaa näytelmän 'Naimalupa'. Juhlapuhe tulee Vapauden toimittajalta, Untamo Mäkelältä, juhlarunon lausuu nolalulainen Alli Norgord, y.m.

Jotta juhlamme muodostuisi kaupunkilais- ja farmiväestön nautinnoksi varataan nuolenheittoa ja muita ajanvietepelejä heti aamusta alkaen. Puiston ravintolassa valmistetaan koko perheen makua silmällä pitäen päivälliseksi "mojakkaa" ja koko päiväksi voileipiä, kuumia' koiria, kahvia, jäätelöä, y.m.

Me kutsumme Järvienpään suomalaisia yhteiseen juhlaan, jossa esitetään niitä ohjelmamuotoja, millä me suomalaiset rikastutamme Canadan kansallisen kulttuurin kehittymistä. Me lausumme tervetulleeksi Port Arthurin ja ympäristön suomalaiset Canadapäivän juhlaan Iskun puistoon!

* * *

Me huomioimme myös historiallisesti muuttuneet olosuhteet. Juhliessamme Canadapäivää toteamme historiallisen muutoksen saavutukset ja yhdymme kannattamaan hetken uusia vaatimuksia. Siinä me palautamme mieliin suomalaisen siirtokansan osuuden Canadan rakentamisessa.

Erikoisesti yhdistyen siihen tuomme esiin Canadan Suomalaisen Järjestön 50-vuotistaipaleen yleismaallisena suomalais-canadalaisten valistus- ja kulttuurijärjestönä, jollaisena se on yhdistänyt Suomen kansan edistykselliset kulttuuriominaisuudet muiden kansallisuuksien kulttuuriperinteiden kanssa ja siten yhdessä auttanut Canadan kansallisen kulttuurin kehittämistä.

* * *

Vanhassa kotimaassamme Suomessa monien taisteluprosessien tuloksena on sosialistisen naapurin avulla Suomen itsenäisyys turvattu. Suomi omaksuu nyt n. s. Paasikiven linjan ystävällisten suhteiden säilyttämiseksi sosialistisen Neuvostoliiton kanssa. Se lisää kaupantekoa kaikkien maiden, myös sosialistisen maailmanosan kansojen kanssa. Kaikissa havaitsemme niiden ystävyyssuhteiden lujittumisen rauhanomaisen rinnakkaiselon käytännöllisen sopusoinnun ilmaisuksi.

* * *

Täällä Canadassa ei ole turvattu tämän uuden kotimaamme itsenäisyys. Sitä uhkaa Canadan hallitsevan luokan alistuvaisuus Yhdysvaltain suuren rahan monojolien imperialistiselle ohjelmalle, mikä uhkaa maailman rauhaa jokaisella suunnalla, jokaisessa maanosassa ja siis myös Canadan rauhaa.

Meillä täällä Canadassa on pääasiana saada tämä uusi kotimaamme kantamaan rauhanomaisen rinnakkaiselon kehityslippua. Siksi me täällä yhdymme niihin Canadan muihin kansanjoukkoihin, jotka vaativat irtautumista Yhdysvaltain sotavehkeilijäin kanssa tehdyistä sotaliitoista ja sotilaallisesta yhteistoiminnoista (mitä edustavat NATO ja NORAD). Vaaditaan Canadan hallitusta omaksumaan Canadan puolueettomuuden ohjelman sekä kannattamaan yleisen ja täydellisen aseistariisumisen sopimusta. Vaaditaan Yhdysvallat poistamaan sota-asemansa Canadan alueilta. Yhdymme niihin jotka vaativat maamme hylkäämään Kennedyn opin, joka uhkaa sulkea tämän mantereen edistyksen tien. Me olemme vakuutettuja, että siten Canada ansaitsee kaikkien kansojen kunnioituksen Canadan itsenäisyydelle.

Nyt uusien linjoittumisien kehittymisen yhteydessä, me käsitämme, että tällaisen orjelman omaksuminen vastaisi myös uuden puolueen luomisessa hetken vaatimuksia ja yhdymme maassa nouseviin työväenliikkeen, farmariliikkeen, sekä kaikkien pienyrittelijäin yhtenäistymispyrkimyksiin. Tämän teemme vakuutettuna siitä, että siten myös yhdymme niiden voimien kanssa Suomessa ja kaikkialla maailmassa, jotka pitävät rauhanomaista tietä avoinna edistykselle ja rauhan säilymiselle. — ATH

Hurjia huhuja lännessä vakuutuskurssimuutoksista

(Jatkoa 2. sivulta)

joutui samanlaisten lausuntojen piiriin kuin mistä nyt on kysymys. Tässä mahdollisessa vyöryssä herää kysymys, miten käy markkamme?

Jacobsson lausui Valuuttarahaston kokouksessa, että viimeksi kuluneen kolmen kuukauden aikana liike- ja finanssipiireissä on liikkunut vakavia ja huolestuneita ajatuksia kokonaisesta valuuttakurssien muutoksien vyörystä. Tätä koskevat huhut ovat perättömiä ja sangen vahingollisia, koska ne horjuttavat luottamusta. Lännen päävaluuttakeskusissa asianomaiset valuuttaviranomaiset ovat kumonneet jyrkästi näitä koskevat huhut, vakuutti Jacobsson. Kysymyksessä olisi lähinnä Englannin punnan ja eräiden sen seurailijamaiden valuuttojen devalvointi eli valuutan arvon alentaminen. Toisaalta odotetaan Länsi-Saksan ja Hollannin sekä Sveitsin, Itävallan ja Italian valuuttojen revalvointia eli valuutan arvon korottamista. Laskelmien ulkopuolella ei ole myöskään USA:n dollarin devalvointi, huolimatta presidentti Kennedyn päinvastaisista vakuutteluista.

Johtaja Jacobssonin ohella Englannin apulaisvaltiovarainministeri Barber on parlamentissa kumonnut kaikki punnan devalvointia koskevat huhut "perättöminä". Samaa on vakuuttanut myös itse valtiovarainministeri Selwyn Lloyd.

Suomen kannalta mielenkiintoisinta on, miten käy Suomen markan tässä mahdollisessa devalvointien ketjureaktiossa. Toistuuko vuoden 1949 näytelmä? Ensin Suomi devalvoi markkansa kesällä. Kun Englanti sitten devalvoi puntansa suhteen dollariin, pantiin Suomessa toimeen toinen devalvointi syksyllä 1949. Devalvoinnin kokonaisprosentti oli tällöin yhteensä 41 prosenttia. Syksyn 1957 devalvointiprosentti oli 39 prosenttia.

"Enkeli Gabriel"

Jerusalem — "Enkeli Gabriel näytti minulle unessa, missä rahat ovat ja kehotti minua ottamaan ne" selitti muuan koulupoika äskettäin oikeudelle Tel Avivissa, kun häntä syytettiin 72 dollarin varastamisesta opettajiltaan.

Poika kertoi enkelin sanoneen hänelle, että kätketty aarre odottaa häntä koulussa ja että hänen oli noudettava se. Seuraavana päivänä poika hiipi tuntien päätyttyä kouluun, opettajan huoneeseen ja avasi kirjoituspöydän laatikon. Ja katso — Gabriel oli ollut oikeassa. Laatikossa oli "aarre", tukku seteleitä. Poika antoi 28 dollaria sisarelleen, jonka piti mennä naimisiin ja seitsemän dollaria äidilleen. Sitten hän suunnisti ostosmatkalle, hankki vaatteita ja makeisia ja jakoi loput rahoista tovereilleen, jotka eivät olleet nähneet unta enkeli Gabrielista.

JUHLATERVEHDYS!

Rudolf E. Hulkko

ASIOITSIJA

Tulkki-, käännös- sekä muita alaani kuuluvia töitä

Puhelin DI 4-1128

148 S. Algoma Street

Port Arthur — Ontario

Onnittelumme Canada-päivän johdosta!

Hauskaa juhla-aikaa suomalaisille asiakkaillemme!

RUTTAN-BOLDUC-ADDERLEY LTD.

KAIKENLAISIA VAKUUTUKSIA KIINNITYSLAINOJA

Puhelin DI 5-6585

16 Court Street — Port Arthur, Ontario

JUHLATERVEHDYS!

R. C. ADDISON

VAKUUTUKSIA JA KIINTEIMISTÖJÄ

Puhelin DI 5-9251

11 St. Paul Street

Port Arthur — Ontario

ONNITTELUMME JUHLILLE!

BAY FISH MARKET

SUOMALAINEN KALAKAUPPA

289 Bay Street — Puhelin DI 4-2832 — Port Arthur, Ont.

PUNAISTA LOHTA — tuoreena sekä suolattuna. SAVUSTETTUJA KALOJA, KAIKKIA LAJEJA PAIKKAKUNNAN KALAA sekä MERIKALAA.

Norjalaisia ja islantilaisia rasvasillejä

— Eläviä minoja — syöttikaloiksi —

CORONET CAFE

388 Bay Street — Puhelin DI 4-2619 — Port Arthur, Ont.

ONNITTELUMME JUHLALLE!

Basil Smith Ltd.

Autorenkaita ja pattereita

Korjaustyötä tehdään

Puhelin DI 5-7122

308 Memorial Avenue

Port Arthur — Ontario

ONNITTELUMME

CANADA-PÄIVÄN JA CSJ:n LÄNSI-ONTARION ALUEJUHLALLE

WANSON LUMBER COMPANY LTD.

"Kaikkea rakennusalaan kuuluvaa löydätte Wansonilta"

PUHELIN DI 5-6589

277 JOHN STREET — PORT ARTHUR, ONT.

WANSON MILLWORK LIMITED

HÖYLÄ- JA MYLLYTYÖTÄ

277 John St. — Puh. DI 4-6311 — Port Arthur, Ont.

Hauskaa juhla-aikaa Canada-päivänä ja menestystä CSJ:n aluejuhlalle!

PAUL'S TAXI

SULO MÄKI, omistaja

PUH. DI 5-6644

315 Bay Street

Port Arthur — Ontario

TERVEHDYKSEMME

DOMINION PÄIVÄN JOHDOSTA SUOMALAISILLE ASIAKKAILLEMME!

Toivomme, että nautitte urheilu- ja musiikkijuhlasta!

THE CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

PANKKIMME JÄRVIENPÄÄSSÄ:

Arthur & Cumberland Sts. Branch

Cumberland & Parks Sts. Branch

Bay & Algoma Sts. Branch

Inter-City Plaza Branch

Fort William Branch

PORT ARTHUR — FORT WILLIAM

ONNITTELUMME JUHLILLE!

LANGEN GLASS SERVICE

AUTO- JA AKKUNALASEJA

PUHELIN DI 5-6424

461 John Street

Port Arthur — Ontario

Canadan Suomalaisen Järjestön Länsi-Ontarion

ALUEJUHLA

ISKUN PUISTOSSA, PORT ARTHURISSA

KESÄKUUN 30 PNÄ JA HEINÄKUUN 1 PNÄ

JUHLATANSSIT

ISKUN PUISTOSSA

Perjantai-iltana kesäk. 30

Harry Sizckarin orkesteri soittaa

★ ★ ★

KENTTÄJUHLA

ISKUN PUISTOSSA

Canada-päivänä lauantaina, heinäk. 1 pnä

URHEILUKILPAILUT

alkaen kello 11 aamupäivällä

JUHLAOHJELMA

alkaen kello 2 iltapäivällä

Soittoa .... Suomalainen soittokunta

Tervehdys .... A. T. Hill

Juhlaruno .... Aili Norgord

Kuorolaulua .... Sekakuoro "Kaiku"

Juhlapuhe .... Untamo Mäkelä

y.m. ohjelmaa sekä yksinäytöksinen huvinäytelmä

"NAIMALUPA"

Nuolenheittoa ja muita ajanvietepelejä.

PÄIVÄLLISEKSI valmistetaan MOJAKKA ja aamulla jo kahvi y.m. pienempien annoksien tarjoilu.

Juhlamerkin saa portilla ja kentällä

Tervetuloa juhlimaan läheltä ja kaukaa!

ALUEJUHLATOIMIKUNTA.

TERVETULOA JUHLAVIERAAT!

HILLTOP MOTOR COURTS

MUKAVUUS — YSTÄVÄLLISYYS — PUHTAUS

27 nykyaikaista Cabinia kaupungissa. — Rauhallinen paikka ulkopuolella auto- ja junaliikenteen. — Yksi katuväli maantie 17:sta.

Lasten leikkikenttä. — SUOMALAINEN PALVELUS

420 N. Court Street — Puhelin DI 5-9363 — Port Arthur, Ont.

Parhain onnittelumme CSJ:n aluejuhlalle!

SCANDINAVIAN HOME CAFE

Tarjoillaan aterioita, voileipiä, kahvia ja virvokkeita

147 Algoma Street — Port Arthur, Ontario

Tervehdyksemme Canada-päivän ja CSJ:n aluejuhlille!

UNIVERSAL AUTO PARTS

Käytettyjä osia kaikenlaisiin autoihin ja trokeihin jne.

406 Fort William Rd. — Puhelin DI 5-5631 — Port Arthur, Ontario

Hauskaa juhla-aikaa osuuskuntamme jäsenille ja asiakkaille!

ONNITTELUMME CSJ:n ALUEJUHLALLE!

INTERNATIONAL CO-OP STORES LIMITED

176 S. ALGOMA STREET — PORT ARTHUR, ONTARIO

SIVUMYYMÄLÄT: FORT WILLIAM — GERALDTON — KAMINISTIQUIA

Osuusliikkemme liha- ja ruokatavaraosastot tarjoavat kaikkia tavaroita ja herkkuja juhla-ajan aterioita varten. Tehkää tilauksenne ajoissa! Vierailkaa vaatekaupassamme, sieltä löytyy kesäajan vaatetusta kaikille.

Osuusliikkeen kesäjuhla

ISKUN PUISTOSSA

Sunnuntaina, heinäkuun 9 päivänä

Tervetuloa osuustoimintaväen juhlaan!

CSJ:n Länsi-Ontarion aluejuhla kesäk. 30 ja heinäk. 1 pnä

Parhain onnittelumme juhlalle!

DEWE AVENUE STORE

SUOMALAINEN SEKATAVARAKAUPPA

314 Dewe Ave. Dial DI 4-3131 Port Arthur, Ont.

TERVEHDYSEMME CSJ:n ALUEJUHLALLE!

Don's Station and Garage Service

Erikoisalamme koneiden kunnostaminen ja pyörien suuntaus

Kaikenlaisia AUTOJA JA TROKEJA KORJATAAN

273 Shuniah St. Puhelin DI 4-1638 Port Arthur, Ont.

TERVEHDYKSEMME CANADA-PÄIVÄN MERKEISSÄ CSJ:n ALUEJUHLALLE!

Royalton HOTEL

OMISTAJA JA PALVELUSKUNTA

PUHELIN DI 5-8642

248 Bay Street Port Arthur, Ontario

HAUSKAA JUHLA-AIKAA CANADA-PÄIVÄNÄ

toivotamme suomalaisille asiakkaillemme!

Algoma & Acme

LAUNDERERS & CLEANERS

VANHIN PUHDISTUS- JA PESULAITOS JÄRVIENPÄÄSSÄ

Lähettäkää vaatteet pesuun ennen juhlia

287 Bay Street
Port Arthur, Ont.
Puhelin DI 4-1522

209 McVicar Street
Fort William, Ont.
Puhelin MA 3-8033

Juhlaonnittelumme!

TOURTELLOT Hardware Co. Ltd.

235 Arthur Street

Port Arthur Ontario

TERVEHDYS CSJ:n aluejuhlalle!

IRON RANGE BUS LINES LTD.

Puhelin DI 5-7378

321 John Street

Port Arthur Ontario

Juhlatervehdyksemme!

MERLA MAE ICE CREAM

Jääkermaa, kuumiakoria, kahvia, virvokkeita y.m.

Puhelin DI 4-7887

346 Memorial Avenue

Port Arthur Ontario

Onnittelumme Canada-päivän johdosta!

PETER TONGE Meat Market

Puhelin DI 5-7375

80 S. Cumberland Street

Port Arthur Ontario

Tuoretta, suolattua ja savustettua lihaa, voita, rasvaa, munia ja kaloja.

Kysykää suomalaisia myyjiä

JUHANNUSYÖN TAIOILLA IKIVANHAT PERINTEET

Juhannus, keskikesän ja valon juhla on jälleen käsillä. Kokkoja kohoitellaan kallioille ja vesistöjen rantamiin. Tuodaan myös koivunoitvoja koristamaan huoneita ja korskeat koivusalot kohoavat pirttien pieliin. Näillä juhannustavoilla on ikimuistoiset perinteet, jotka ovat jääneet muistuttamaan siitä, millainen keskisuven juhla aikaisemmin oli.

'KIRJAVA KESÄINEN KIESUS, MONIMUOTOINEN JUMALA . . ."

sanoo suomalainen sananlasku kuvatessaan juhannuksen uskonnollista merkitystä, mutta niinpä juhlaa vietetäänkin Johannes Kastajan merkeissä kesäkuun 20—26 päivien välisenä aikana ja ortodoksisen kirkon piirissä Johanneksen päänleikkaamisen muistoksi elokuun lopulla. Sattuessaan yhteen kesäpäivän merkiksi ammoisista ajoista vietetyn pakanallisen juhlan kanssa, on juhannuksen nykyisessä vietossa vielä havaittavissa jälkiä pakanuuden ajan tavoista. Kesäpäivän seisauksen aika oli muinaisten käsitysten mukaan henkien ja noitain karkoittamista ja puolustamista niiden vahinkoja, varsinkin tauteja ja kipuja, vastaan.

JUHANNUSJUHLAT NYT JA VUOSISATOJA SITTEN

Nykyisin vietetään keskikesän juhlaa, jota aiemmin nimitettiin mittumääriksi, iloisissa merkeissä. Joka kylässä on kokontanssia ja riemukas haitarinsoitto kantautuu myös sieltä, missä ei tanssimahdollisuuksia lavojen muodossa tarjoudu. Aavasaksan juhannusyö — yötön yö — on kuuluisa ulkomaalaisten keskuudessa, ja sinne Suomeen saapuu varsin paljon vieraita pitkien matkojen takaa. Eräs Suomen tärkeimmistä matkailunähtävyyksistätähän on juuri sen viltanharmaa kesäyö, jolloin lukemattomat kokkotulet syttyvät palamaan järvien rannoilla, saarissa ja salmissa sekä maalaiskylien kokkokallioilla.

Aikaisempina vuosina vietti kukin kyläkunta oman juhannusjuhlansa rakentamalla yhteisen kokon korkealle paikalle. Sitä ennen oli talot, pirtit ja kartanot kunnostettu ottamaan vastaan juhlaa. Myös sisälle huoneisiin tuotiin kesäinen luonto. Puhdas lattia peitettiin tavallisimmin haavan tai pihlajan lehdillä, joskus myös kuusen oksilla. Seinille pantiin kukkivia pihlajanoksia tai koivunkerppuja.

Myös talojen karja pääsi osalliseksi tästä koristelusta. Paimenilla oli tapana koristaa jokainen lehmä kukkasseppeleellä tai ruohokerpolla, jotka sitten pantiin juhlan jälkeen tarkasti säiliöön ja syötettiin karjalle usein vasta jouluna, jolloin niillä uskottin olevan merkityksensä karjaonnen säilymiseen.

Juhannusyönä tehtiin myös monenlaisia taikoja, joista tunnusmerkillisimmät olivat lemmen saavuttamiseksi tehdyt. Kerrotaan juhannusyön kasteella olleen oman maagillisen merkityksensä. Neidot keräsivät sitä kedoilta ja niityiltä, pesivät sillä kasvonsa ja uskoivat siten tulevansa yhtä halutummiksi ja kauniimmiksi. Mainittakoon tyttöjen joskus keskikesän yönä kieriskelleen naapuritalojen ruispelloissa saadakseen näiden talojen pojat rakastumaan itseensä.

TAIKATEMPPUJA JA SÄÄN TARKKAILU

Juhannusyönä uskottiin myös tapahtuvan ihmeitä, joita muulloin oli turha odottaaä Tällöin arveli vanha kansa näkemiensä aarnivalkeiden perusteella haltijain polttavan ruostetta salatuista aarteistaan soiden ja lampien pinnoilla. Juhannusyön ihmeisiin kuului myös sanajalan kukkiminen. Sen arveltiin puhkeavan ihmeelliseen kukkaan vain kerran sadassa vuodessa ja tällöin juuri juhannusyön hämärimpinä hetkinä. Tuon omituisen kukan löytäjä saattoi olla hallussaan ihmeitä tekeviä voimia ja uskottiinpa hänen voivan tekeytyä näkymättömäksikin.

Keskikesän juhlaan liittyi myös ennusmerkkien tarkastelu. Jos juhannusyö oli tyyni ja muutenkin kaunis, tiesi se hyvää marjavuotta, jos taas tuolloin satoi ja tuuli, ei vuodentulosta voitu odottaa paljoakaan. "Ei tähä öntä juhannusta, eikä jyvätöntä Jaakkoa", sanottiin myös ennustellaessa vuodentuloa ja lausuttiin "millainen ilma juhannuksena, sellaista Mikkelin päivään saakka".

Perhe-elämää

Jatkoa 2. sivulta

tyrkytä. On hyvin mielenkiintoista ja kehittävää keskustella henkilön kanssa jonka mielipiteet ovat eriäviä omasta katsantokannasta. Ja jos kehitämme ajatusta eteenpäin, niin kuinka paljon onnellisemman muiston lapsuudenkodistaan saavat henkilöt, joiden ei ole tarvinnut lapsuuttaan viettää pelossa ja riitaisessa ilmapiirissä.

Alkoholisti on asia erikseen, se myrkyttää kodin hengen ja on surulla todettava, että tämä pahe yleistyy naisten keskuuteen. Tilastotieteilijät ovat todenneet, että paljon useammin lapsista tulee juoppoja sellaisista kodeista joissa äiti juo kuin sellaisista joissa vaan isä juo. Äiti juo usein kotona lasten nähden kun taas isä juo muualla ja tulee vasta humalapäissään kotiin. Jospa isät ja äidit ajattelisivat enemmän toistaan ja lapsiaan kuin itseään niin he pidättyisivät juopottelemisesta, monesta kirpeästä sanasta ja turhasta läpsäyttelemisestä ja koittaisivat enemmän neuvoillaan ja kauniilla puheella asioita oikoa.

Ei mikään ole mielestäni kauniimpaa kuin iäkäs aviopari, jotka kiittävät toisiaan niistä onnellisista vuosikymmenistä jotka ovat saaneet yhdessä elää. Ei ole elämä satua niinkuin hyvin pää tyvissä kirjoissa ja elokuvissa kerrotaan. Kun kaksi aikuista perustavat kodin, niin he ovat tulleet eri tapoja ja tottumuksia omaavista perheistä ja tarvitaan hyvää tahtoa sopeutua yhteiselämään ja onnellista perhe-elämää on rakennettava joka päivä. Se kasvaa kokonaisuudeksi päivän pikku tapahtumista ja kummankin osapuolen on, osallistuttava tähän rakentamiseen. Kauniimpaa neuvoa ei voi mielestäni antaa nuorelle parille matkaevääksi heidän aloittaessaan yhteistä elämää kuin ovat seuraavat sanat ja ne pätevät koko elämän ajan:

"Älä ajattele tekeekö hän minut onnelliseksi, vaan kykenenkö minä tekemään hänet onnelliseksi."

Hauskaa juhla-aikaa

MacDolcetti & Son

C.C.M. polkupyöriä, lasten pyöriä ja luistimia. Polkupyöriä korjataan.

SUOMEA PUHUVIA KAUPPA-APULAISIA

Puhelin DI 5-5522

33 S. Court Street

Port Arthur Ontario

JUHLATERVEHDYS!

Don-Wayne Shoes

"Jalkineita koko perheelle"

Dial DI 4-3651

14 S. Cumberland Street

Port Arthur Ontario

Onnittelumme Canada-päivän ja CSJ:n aluejuhlalle!

STAR WELDING

N. VESTERINEN, omistaja

Tarpeen vaatiessa olen palveluksessanne.

Kaikenlaista juotto- ja terästyötä.

PUHELIN DI 4-3611

956 Red River Road

Port Arthur Ontario

Onnittelumme CSJ:n aluejuhlalle!

TONY PALLEN JA PERHE

PARTURILIIKE

315 Bay Street

Port Arthur Ontario

HAUSKAA JUHLA-AIKAA KAIKILLE ASIAKKAILLEMME!

SAASTO'S MEN'S WEAR

SUOMALAINEN MIESTEN VAATETUSLIIKE

PUHELIN DI 5-5012

234 Bay Street Port Arthur, Ontario

PUHELIN MA 2-2251

635 Simpson Street Fort William, Ontario

HAUSKAA JUHLA-AIKAA

CANADA-PÄIVÄNÄ TOIVOTAMME KAIKILLE SUOMALAISILLE ASIAKKAILLEMME!

LOWERYS LIMITED

Konttorivarusteita - Pöytiä - Tuoleja

Kabinetteja, porsliini ja muita lahjaesineitä

PUHELIN DI 4-1521

30 S. Cumberland Street Port Arthur, Ontario

TERVEHDYKSEMME

CANADA-PÄIVÄN JOHDOSTA SUOMALAISILLE ASIAKKAILLEMME!

C. D. HOWE COMPANY LIMITED

Neuvoja-antavat insinöörit

Pääkonttori:

710 PUBLIC UTILITIES BUILDING

PORT ARTHUR, ONTARIO

Onnittelumme

CANADA-PÄIVÄN JOHDOSTA JA MENESTYSTÄ CSJ:n ALUEJUHLALLE!

NORTHERN WOOD PRESERVERS LIMITED

SECOND AVENUE PUHELIN DI 5-6537 PORT ARTHUR, ONT.

Hauskaa juhla-aikaa asiakkaillemme!

CANADIAN NORTHERN HOTEL

BILL KAUZLARICH, uusi omistaja ja liikkeenhoitaja

Bay ja Cumberland kat. kulmassa Port Arthur, Ont.

Hauskaa kesää ja onnittelumme CSJ:n aluejuhlalle!

SALONEN'S ESSO SERVICE

Autojen voitelu- ja huoltotyöt teemme huolella!

120-128 S. ALGOMA ST. PUHELIN DI 4-0287 PORT ARTHUR, ONTARIO

Hauskaa Canada-päivän juhla-aikaa asiakkaillemme!

Doran's Northern Ontario Beweries Limited

NORTH ALGOMA STREET PORT ARTHUR, ONTARIO

TERVEHDYKSEMME SUOMALAISILLE CANADA-PÄIVÄN JOHDOSTA!

ABITIBI POWER & PAPER COMPANY LIMITED

THUNDER BAY DIVISION

PORT ARTRUR, ONTARIO

Hauskaa juhla-aikaa ja tervehdys juhlille!

KULMA KAHVILA

SUOMALAINEN RAVINTOLA

CSJ:n haalin alakerrassa, 316 Bay St., Port Arthur, Ont.

TARJOILLAAN ATERIOITA, VOILEIPIÄ, KAHVIA JA VIRVOKKEITA

HULDA KOSKI, omistaja.

Hauskaa juhla-aikaa Canada-päivänä toivotamme kaikille asiakkaillemme!

J. N. CASTONGUAY & SON LIMITED

Rappari- ja stucco-urakoitsijat — Ulko ja sisärappausta sekä stucco-työtä — Koristerappausta ja sementtityötä

PUHELIN DI 4-1506

245 S. Court Street Port Arthur, Ontario

TERVEHDYKSEMME SUOMALAISILLE CANADA-PÄIVÄN JOHDOSTA!

Provincial Paper Limited

PORT ARTHUR DIVISION

PORT ARTRUR, ONTARIO

Euroopan työläisten julkilausuma 40-tunnin työviikon toteuttamisesta

1. Me Euroopan ammatillisten järjestöjen eri suuntia edustavat jäsenet ja työmaaluottamusmiehet olemme kokoontuneet Wieniin toukokuun 5—7 päivinä 1961. Kokouksessa olivat edustettuina seuraavat maat: Belgia, Hollanti, Iso-Britannia, Italia, Itävalta, Luxemburg, Norja, Puola, Ranska, Saksan Liittotasavalta, Suomi ja Tanska. Lisäksi oli 3 huomioitsijaa Japanista.

Olemme keskustelleet kokemuksista, joita olemme saaneet taistelussa työajan lyhentämiseksi ja 40-tuntisen työviikon käyttöönottamisen puolesta palkkaa alentamatta.

2. Tämä vaatimus, joka on tulossa erääksi työläisten ja ammattiliittojen tärkeimmistä kysymyksistä tuodaan esiin yhä päättäväisemmin kaikissa Länsi-Euroopan maissa.

Eräissä maissa työläisillä ja heidän ammattiliitoillaan on ollut tiettyjä osasaavutuksia kamppailussaan lyhyemmän työviikon puolesta palkkaa alentamatta erityisesti kahden viime vuoden aikana.

3. Me toteamme, että nykyään tiede ja tekniikka edistyvät valtavasti, mikä on tehnyt mahdolliseksi huomattavan tuottavuuden lisäyksen kaikilla tuotannon aloilla.

4. Kun tämä edistys Euroopan kapitalistisissa maissa, joissa taloudellista ja poliittista elämää hallitsevat monopolit ja trustit, merkitsee viimemainituille jatkuvaa voittojen kasvua, se merkitsee työläisille heidän työvoimansa suurempaa riistoa ja heidän elin- ja työehtojensa huonontumista.

5. Riittämättömät palkat ja niiden ostovoiman aleneminen, mikä johtuu jatkuvasta elinkustannusten noususta, ovat osatekijänä ylettömän pitkään työaikaan. Alhaisten palkkojensa vuoksi työläisten on pakko tehdä ylityötä ylläpitääkseen ostokykyään.

6. Huolimatta teollisuudessa käytäntöönotetusta uudesta tekniikasta ja huolimatta työvauhdin lisääntymisestä on todellinen työviikko Euroopassa yleensä 45—52 tuntia. Maissa, joissa ammattiliittoja vainotaan ja sorretaan, on työtuntien lukumäärä vielä suurempi.

7. Tällaisessa olosuhteissa tapahtuvalla tuottavuuden tuntuvalla nousulla on välttämättä pahat seuraukset työläisten terveyteen ja perhe-elämään. Se aiheuttaa ammattitautien ja tapaturmamien lisääntymistä, jotka aikaansaavat pysyvää työkyvyttömyyttä toisille ja monessa tapauksessa kuoleman.

8. Uupumuksesta johtuvien hermojärkkymisien määrä, joka on seurausta sen kovan työvauhdin aiheuttamasta kasvavasta jännityksestä, johon työläiset pakotetaan alistumaan, lisääntyy hälyyttävässä määrin mitä erilaisimmilla aloilla ja niissä ammateissa, joissa työskentelee suuri määrä naisia.

9. Useilla aloilla kuten kaivos-, tekstiili-, auto- ja muilla teollisuudenaloilla lisääntyvät tuottavuus ja tekniikan käyttö puhumattakaan siitä, että siten työläisten ansiot nousisivat ja täystyöllisuus turvattaisiin, merkitsee itse asiassa työläisille yhä useammassa tapauksessa työtuntien vähenemistä, johon liittyy tuntuvia palkanmenetyksiä, tehtaiden sulkemista, työttömyyttä ja vajaita työaikoja. Vanhojen työläisten on yhä vaikeampi saada työtä, he ovat usein ensimmäisinä erotettujen joukossa tai pakotetut eroamaan työstä ennenkuin saavuttavat säädetyn eroamisiän, koska heitä pidetään kykenemättöminä pysyttelemään sen kovan työvauhdin mukana, jota työläisten on seurattava.

10. Lisäksi huonot asunto-olot, joista kovin monet työläiset ja heidän perheensä kärsivät, pitkät etäisyydet kodin ja työpaikan välillä, ovat väsyttäviä, häiritsevät perhe-elämää ja rajoittavat työläisten mahdollisuuksia osallistua yhteiskunnalliseen toimintaan ja kohottaa amattitaitoaan ja sivistystasoaan.

11. Näissä olosuhteissa työajan lyhentäminen palkkaa alentamatta on välttämätöntä, koska se tekisi mahdolliseksi parantaa oleellisesti työläisten elin- ja työehtoja.

12. Mutta yhä kärjistyvässä taistelussaan markkinoista kapitalistit ja erityisesti monopolit harjoittavat työläisille vihamielistä politiikkaa pyrkien huonontamaan heidän ostovoimaansa ja sosiaalisia etujaan sekä rajoittamaan ammattiyhdistystoiminnan vapautta sillä verukkeella, että he tarvitsevat "kilpailukykyisiä" hintoja. Samaa verukettä he käyttävät yrittäessään vastustaa lyhemmästä työajasta palkkaa alentamatta. Milloin työnantajien on pakko työläisten toiminnan ansiosta lyhentää työaikaa, he pyrkivät vähentämään toimeenpiteen merkitystä ja poistamaan sellaiset työpaikoilla saavutetut edut kuin työaikana pidettävät lepotauot ja peseytymisajat, saadakseen siten lisääntyneellä tuottavuudella korvauksen niistä eduista, jotka he olivat pakotetut antamaan.

13. Mutta työläiset tietävät kokemuksestaan, että kokonaistuotannon nousu, tuottavuudessa tapahtunut tuntuva lisäys, kapitalistien saamat satumaiset voitot ja valtavat sijoitussummat tekevät mahdolliseksi vähentää työaikaa ja ottaa käyttöön todellinen 40:n tunnin viikko ilman palkanalennusta. He tietävät, että se ei johtaisi enempää tuotannon laskuun kuin hintojen nousuunkaan, vaan että se voitaisiin aikaansaada ottamalla ainoastaan vähäinen osa kapitalistien voitoista.

14. Sosialistisissa maissa ja ennenkaikkea Neuvostoliitossa tuotannossa saavutetut tulokset ja uuden tekniikan käytäntöönotto tekevät mahdolliseksi lyhentää työviikkoa palkkaa alentamatta ja jopa lisäten nimellispalkkoja ja myöntää yhä suurempia summia työläisten hyvinvointia varten. Työläiset ja ammattiliitot ovat kiinteästi mukana tätä politiikkaa toteuttamassa.

15. Ne toimenpiteet, joita noissa maissa jo on suoritettu, ovat suurena rohkaisuna kapitalististen maitten työläisten käymälle taistelulle todellisen työajan lyhentämiseksi. Me näemme, että tämä vaatimus voitaisiin helposti tyydyttää ja että se on taloudellinen, sosiaalinen ja humaaninen välttämättömyys.

16. Kaiken sen perusteella, mitä edellä on sanottu, me julistamme että:

Viikottaisen työajan lyhentäminen ja 5-päiväisen 40-tuntisen työviikon käyttöönotto ilman vähennystä palkassa on vaatimus, jonka toteuttamista työläiset vaativat, koska se vastaa heidän etujaan sekä myös pyrkimystään sosiaaliseen edistykseen.

17. Nykyisissä olosuhteissa se voidaan toteuttaa ilman mitään vastamyönnytyksiä, jotka voisivat saattaa uhanalaisiksi aikaisemmin saavutetut edut tai voisivat vaikuttaa haitallisesti vaatimuksiin palkankorotuksista, pitemmistä palkallisista vuosilomista, juhlapäivien palkasta, eläkeiän alentamisesta, jne.

18. Me tiedämme, että monopolit ja niitä tukevat hallitukset eivät antaudu taistelutta ja siksi työläisten toiminnan ja kamppailujen on tultava voimakkaammiksi murtaakseen tämän vastarinnan.

19. Euroopan kaikkien ammatillisten keskusjärjestöjen vaatimusohjelmat sisältävät tämän vaatimuksen. Työläisten etu vaatii pikaista yhtenäisyyden aikaansaamista kaikkien ammatillisten järjestöjen kesken. Tällainen yhtenäinen toiminta kaikilla tasoilla kokoaisi työläisten voimat työajan lyhentämistä koskevan vaatimuksen pikaiseksi toteuttamiseksi.

20. Olemme varmat siitä, että yhtenäisyys työläisten ja ammattiliittojen kesken taotaan päivittäisessä taistelussa, että jokainen menestys, joka on saavutettu tehtaassa, työpaikassa, virastossa, teollisuusalalla tai koko maan puitteissa auttaa toimintayhtenäisyyden kehittymistä työläisten keskuudessa yhä suurempien tulosten saavuttamisen puolesta. Jokainen tiellä kohti lyhyempää työviikkoa saatu osamenestys auttaa tämän päämäärän saavuttamista yleisesti.

21. Työläisten keskeinen hajaannus ja epäyhtenäisyys auttaa kapitalisteja. Pääasiassa tämän epäyhtenäisyyden vuoksi työnantajat ja hallitukset ovat kyenneet estämään tämän vaatimuksen tyydyttävän ratkaisun. Yhtyneinä työläiset edustavat valtavaa voimaa, joka murtaa kaikki heidän laillisten vaatimustensa tielle asetetut esteet.

22. Siksi tämän konferenssin valtuutetut pyytävät kaikkia Euroopan ja kansainvälisiä ammatillisia järjestöjä ryhtymään kaikkiin mahdollisiin toimenpiteisiin, lisätäkseen yhtenäistä toimintaa työajan lyhentämisen puolesta ja 40n tunnin viikon soveltamisen puolesta palkkaa alentamatta.

23. Työläiset, luottamusmiehet, ammattiliittojen jäsenet, me kutsumme teitä omistamaan taukoamatta kaikki ponnistuksenne tälle yhtenäiselle kamppailulle, sillä tämä on keino varmistaa, että kaikki Euroopan työläiset pikaisesti saavuttavat 40n tunnin työviikon palkkaa alentamatta.

Euroopan työläisten ja ammat.järjestöjen 40n tunnin työviikon toteuttamista käsitelleen konferenssin valtuutetut.

JUHLATERVEHDYKSEMME SUOMALAISILLE!
Shaw Baking Company Limited
LEIPÄÄ - LEIVOKSIA - RASVARINKELEITÄ
240 S. Algoma St. Puh. DI 5-7327 Port Arthur, Ont.

TERVEHDYKSEMME CSJ:n ALUEJUHLALLE!
LAURI'S MEN'S WEAR
(SUOMALAINEN MIESTEN VAATETUSLIIKE)
Kaikki on laatutavaraa! — Tulkaa katsomaan!
266 Bay St. Puh. DI 4-3743 Port Arthur, Ont.

JUHLATERVEHDYKSEMME!
LAKEHEAD PHOTO
264 Bay St. Puh. DI 5-6286 Port Arthur, Ont.
VALMISTETAAN NOPEASTI KAIKENKOKOISIA VALOKUVIA

JUHLAONNITTELUMME!
E. L. A. Smith Agencies Ltd.
VAKUUTUS- JA KIINTEIMISTÖTOIMISTO
219 Park St., Port Arthur, Puh. DI 4-9608
129 S. May St., Fort William, Puh. MA 2-2313 ja MA 3-3429

Onnittelumme CSJ:n aluejuhlalle!
AARNIO'S RESTAURANT
310 Bay Street Port Arthur, Ontario
Erikoisuutenamme maukkaat kyljys- ja pihvipaistit
Kahvia ja voileipiä — Avoinna joka päivä

ONNITTELUMME CSJ:n ALUEJUHLALLE!
ALSCO
VICTOR BLUNT ja ART MAGNUSON, omistajat
174 S. Algoma Street Port Arthur, Ontario
Puhelimet: DI 4-3569 — DI 4-3560
BENJAMIN MOORE MAALEJA

PARHAIN ONNITTELUMME JUHLALLE!
DINGWELL'S MACHINE SHOP
MARINE & GENERAL REPAIRS
79 Machar Ave. Puh. DI 5-9125 Port Arthur, Ont.

Tervehdyksemme Canada-päivän ja CSJ:n aluejuhlalle!
MERRIFIELD AND HERITAGE
PLUMBING & HEATING
Öljy- ja kaasupolttimoita — Putki- ja vesijohtoliike
Sulkeudumme palvelukseenne
Puhelimet: Päivällä DI 5-8411 — Illalla DI 4-3238
555 N. Cumberland St. Port Arthur, Ontario

Parhain juhlatervehdyksemme!
Giardetti Bros. Plumbing & Heating
Dial DI 5-6933
241 Bay Street Port Arthur, Ontario
VESIJOHTOTYÖTÄ JA LÄMMITYSLAITTEITA

HAUSKAA JUHLA-AIKAA CANADA-PÄIVÄNÄ
toivotamme kaikille asiakkaillemme!
VENDOME HOUSE
TYYNE BURSTROM
127 S. Cumberland Street Port Arthur, Ontario
Tulkaa meille — Huoneita vuokrataan halvalla
HYVÄ PALVELUS

ONNITTELUMME
Canada-päivän ja CSJ:n aluejuhlalle!
LEO'S B/A SERVICE
Uutuus: TV sähkötarkistus koneellisesti
Näette 2 minuutissa mitä on kunnostettava
Uudet omistajat, kaksi suomalaista mekanikkoa
KOSTI NIEMI ja ARNE KIISKILÄ
PUHELIN DI 4-8231
Cumberland- ja Munro-katujen kulmassa
PORT ARTHUR ONTARIO

Onnittelumme Canada-päivän ja CSJ:n aluejuhlalle!
SUOMALAINEN RAKENNUSTARVIKELIIKE
BILTRITE SUPPLY LIMITED
Puhelin DI 4-8428 8:sas Avenue, Intercity
(Poikkikatu Memorial Avenuelta länteen)
"Build Right With BILTRITE"
Valmistetaan kaikenlaisia saunan kiukaita ja rakennuksia
Uutuus: Sähköhöyrysauna "Finlux"
On helppo sijoittaa kotiin tai kesäkämppään. Kivisäiliön sisällä on sähköllä juotettu laatta, joka tekee sen lujaksi ja kivien painon ja veden kestäväksi. Koko 25"x30"x22", painaa 80 paunaa; koko 20"x28"22" painaa 65 paunaa.

JUHLATERVEHDYS!
KALLIO'S HUSKY SERVICE
Puhelin DI 4-5221
297 N. Cumberland St.
Port Arthur Ontario
Gasoliinia - Öljyä - Renkaita
Pattereita ja osia

Juhlatervehdyksemme!
NEWBOLD SHELL SERVICE
Mekanikko BILL NEWBOLD
220 N. Cumberland St.
Puhelin DI 4-8351
Port Arthur Ontario

Juhlaonnittelumme!
ELIZABETH DRESS SHOP
Kauniita naisten asusteita saatte edullisimmin meiltä.
Kaikki laatutavaraa, tyylikkäät mallit ja kohtuulliset hinnat.
Puhelin DI 4-8771
290 Bay Street
Port Arthur Ontario

Onnittelumme Canada-päivän johdosta!
Kivelä Bakery
Puhelin DI 5-6233
111 Secord Street
Matt's Bakery
Puhelin DI 5-7172
305 Bay Street
Port Arthur — Ontario
Saatavana maukkaimmat leivokset, kovaleipä ja korput
HYVÄ RUISLEIPÄ

Juhlaonnittelumme!
LAKEHEAD
TV centre
NÄKÖRADION
MYYNTI- JA AMMATTITAITOINEN PALVELUS
Bay ja Algoma katujen kulmassa
Port Arthur Ontario

JUHLATERVEHDYS!

SEVEN-UP BOTTLING CO.
Puhelin MA. 2-2512
131 Archibald Street North
Fort William Ontario

TERVEHDYKSEMME CANADA-PÄIVÄN JUHLALLISUUKSILLE!
JAMES MURPHY Fuel Oil Company
LIMITED
FORT WILLIAM
Puhelin MA. 3-9507
112 Simpson St.
PORT ARTHUR
Puhelin DI 4-5512
18 Paul Street
Puhtainta polttoöljyä Järvienpäässä!
POLTTAKAA
HY-TEST 303
tavallisella hinnalla

JUHLATERVEHDYS!
OSCAR LEHTINEN
edustaa C. MAPLEDORAM AGENCIES LTD.
VAKUUTUS- JA KIINTEIMISTÖTOIMISTO
VÄLITÄMME KIINTEIMISTÖJÄ YLI ONTARION
125 May Street Fort William

Onnittelumme Canada-päivän johdosta!
THUNDER BAY LUMBER CO.
(FORT WILLIAM) LTD.
Henkilökunnan omistama Henkilökunnan johtama
"KUULUISA PALVELUKSESTAAN"
516 Simpson St. Puhelin MA 3-7469 Fort William

Onnittelumme Canada-päivän ja CSJ:n aluejuhlalle!
DRESSWELL CLEANERS - LAUNDRY
Lähettäkää vaatteenne hyvissä ajoin ennen juhlia, puhdistamista ja pesua varten
VÄRJÄYSTÄ — RÄÄTÄLINTYÖTÄ
Teemme kaikenlaisia korjauksia
FORT WILLIAMISSA:
109 Simpson St. 1100 Syndicate Ave. S. 116½ S. Syndicate
Puhelin MA 3-8922 Puhelin MA 3-6453
FORT ARTHURISSA:
207 S. Algoma Street Puhelin DI 4-5041
Nipigonissa ja Red Rockissa asuville meillä on molemmissa paikoissa konttori

Canada-päivän juhlatervehdys kaikille asiakkaillemme!
TWIN CITY BOTTLING CO.
HYVÄÄ JANOON: SQUIRT, HIRE'S ROOT BEER
UP-TOWN JA NESBITT'S ORANGE
701 Harold Cres. Puh. MA 2-4532 Fort William, Ont.

JUHLATERVEHDYS!
FASHION CRAFT SHOPS LTD.
J. A. WISHART
Puhelin MA 3-3834
109 May St. North
Fort William Ontario

JUHLATERVEHDYKSEMME!
NEW YORK LUNCH
Tarjoillaan juhla-aterioita ja keveitä annoksia.
117—9 Simpson St. Puhelin MA 2-2353 Fort William, Ont.

HAUSKAA JUHLA-AIKAA CANADA-PÄIVÄNÄ
ja onnittelumme aluejuhlalle!
D. J. KELLY LIMITED
Ruokatarjoiluvälineitä vuokrataan kesäjuhliin, matkailuihin, häätilaisuuksiin ja illanviettoihin. Hotellien, ravintolain ja muitten tarjoilupaikkojen kalustoa saatavana.
Puhelimet: MA 2-1952 ja MA 2-1841
11 S. May Street Fort William, Ontario

ONNITTELUMME CSJ:n ALUEJUHLALLE!
O'BRIEN AGENCY LIMITED
VAKUUTUKSIA - KIINTEISTÖJÄ
MATKAILUTOIMISTO
KAKSI KONTTORIA PALVELUKSESSANNE
641 Simpson Street Puh. MA 2-1611
Toronto-Dominion Bank Building Puh. MA 3-9571
FORT WILLIAM, ONTARIO

ONNITTELUMME CANADA-PÄIVÄN JA CSJ:n ALUEJUHLALLE!
THE SHERWIN-WILLIAMS CO. OF CANADA LIMITED
Koristakaa kotinne ensiluokan maaleilla
Puhelin MA 2-6439
109 S. May Street Fort William, Ont.

HAUSKAA JUHLA-AIKAA
SUOMALAISILLE ASIAKKAILLEMME CANADA-PÄIVÄNÄ
toivottaa
The Toronto-Dominion Bank
Haaraliikkeet luoteis-Ontariossa:
- FORT WILLIAM
- WEST FORT WILLIAM
- PORT ARTHUR
- MARATHON
- ATIKOKAN
- GERALDTON
- FORT FRANCES
- KENORA

Hauskaa juhla-aikaa toivotamme kaikille suomalaisille asiakkaillemme!
COOPER'S LADIES' WEAR AND TOT'N TEEN SHOPPE
421—423 Victoria Ave. Puhelin MA 3-9555 Fort William, Ontario
"VAATTEITA KOKO PERHEELLE"